

Den Europæiske Unions Tidende

L 151



Dansk udgave

Retsforskrifter

52. årgang

16. juni 2009

Indhold

- I Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk

FORORDNINGER

- ★ Rådets forordning (EF) nr. 499/2009 af 11. juni 2009 om udvidelse af den endelige antidumpingtold på importen af håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil med oprindelse i Folkerepublikken Kina, som indførtes ved forordning (EF) nr. 1174/2005, til at omfatte importen af samme vare afsendt fra Thailand, uanset om varen er angivet med oprindelse i Thailand eller ej 1
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 500/2009 af 11. juni 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 1212/2005 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse former for støbegods med oprindelse i Folkerepublikken Kina 6
- ★ Rådets forordning (EF) nr. 501/2009 af 15. juni 2009 om gennemførelse af artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme og om ophævelse af afgørelse 2009/62/EF 14
- Kommissionens forordning (EF) nr. 502/2009 af 15. juni 2009 om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager 17
- Kommissionens forordning (EF) nr. 503/2009 af 15. juni 2009 om fastsættelse af importtolden for korn gældende fra den 16. juni 2009 19
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 504/2009 af 15. juni 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 546/2003 om visse former for meddelelse af oplysninger om gennemførelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75, (EØF) nr. 2777/75 og (EØF) nr. 2783/75 inden for sektorerne for æg og fjerkrækød 22

- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 505/2009 af 15. juni 2009 om justering af leveringsforpligtelserne for rørsukker, der importeres i henhold til AVS-protokollen og aftalen med Indien, for 2008/2009-leveringsperioden og leveringsperioden, der starter den 1. juli 2009 23
 - ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 506/2009 af 15. juni 2009 om registrering af en betegnelse i registret over garanterede traditionelle specialiteter (Olej rydzowy (GTS)) 26
 - ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 507/2009 af 15. juni 2009 om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Abbacchio Romano (BGB)) 27
 - ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 508/2009 af 15 juni 2009 om ændring af forordning (EF) nr. 543/2008 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår handelsnormer for fjerkrækød 28
-

II *Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

AFGØRELSE OG BESLUTNINGER

Rådet og Kommissionen

2009/463/EF, Euratom:

- ★ Rådets og Kommissionens afgørelse af 18. maj 2009 om Fællesskabets holdning til en afgørelse truffet af Stabiliserings- og Associeringsrådet EU-Albanien om vedtagelse af dets forretningsorden samt forretningsordenen for Stabiliserings- og Associeringsudvalget 31

Kommissionen

2009/464/EF:

- ★ Kommissionens beslutning af 15. juni 2009 om principiel anerkendelse af, at det dossier, der er fremlagt til detaljeret gennemgang med henblik på eventuel optagelse af fluopyram i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF, er fuldstændigt (meddelt under nummer K(2009) 4437) ⁽¹⁾ 37



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

I

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse er obligatorisk)

FORORDNINGER

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 499/2009

af 11. juni 2009

om udvidelse af den endelige antidumpingtold på importen af håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil med oprindelse i Folkerepublikken Kina, som indførtes ved forordning (EF) nr. 1174/2005, til at omfatte importen af samme vare afsendt fra Thailand, uanset om varen er angivet med oprindelse i Thailand eller ej

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ (i det følgende benævnt »grundforordningen«), særlig artikel 13,

under henvisning til forslag fra Kommissionen forelagt efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. PROCEDURE

1. Gældende foranstaltninger

- (1) Ved Rådets forordning (EF) nr. 1174/2005 ⁽²⁾ (i det følgende benævnt »den oprindelige forordning«) indførtes der efter en undersøgelse (i det følgende benævnt »den oprindelige undersøgelse«) en endelig antidumpingtold på importen af håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil (i det følgende benævnt »HPT« eller »den pågældende vare«) med oprindelse i Folkerepublikken Kina.
- (2) Rådet klarlagde ved forordning (EF) nr. 684/2008 ⁽³⁾ den oprindelige undersøgelses varedækning.

2. Indledning på eget initiativ

- (3) Efter den oprindelige undersøgelse antydede de beviser, Kommissionen rådede over, at antidumpingforanstaltning-

gerne over for importen af håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil med oprindelse i Folkerepublikken Kina omgås ved hjælp af samleprocesser i Thailand for håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil (den undersøgte vare).

- (4) Rent konkret tydede de umiddelbare beviser, Kommissionen rådede over, på, at:

— der er sket en betydelig ændring i handelsmønstret for eksporten fra Folkerepublikken Kina og Thailand til Fællesskabet efter indførelsen af foranstaltningerne over for den pågældende vare, og denne ændring kan ikke i tilstrækkelig grad begrundes med andet end indførelsen af tolden.

— denne ændring i handelsmønstret tilsyneladende skyldes samleprocesser for håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil i Thailand.

— de afhjælpende virkninger af de gældende antidumpingforanstaltninger over for den pågældende vare undergraves med hensyn til både mængde og pris. Betydelige importmængder fra Thailand af HPT synes at have erstattet importen af den pågældende vare. Der er desuden tilstrækkelige beviser for, at denne stigning i importen finder sted til priser, der ligger betydeligt under den ikke-skadevoldende pris, som blev fastsat ved den undersøgelse, som førte til de gældende foranstaltninger.

— håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil er blevet udbudt til dumpingpris i forhold til den tidligere fastsatte normale værdi for den pågældende vare.

- (5) Efter at have hørt det rådgivende udvalg fastslog Kommissionen, at der forelå tilstrækkelige umiddelbare beviser til at indlede en undersøgelse i henhold til

⁽¹⁾ EUT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 189 af 21.7.2005, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 192 af 19.7.2008, s. 1.

grundforordningens artikel 13, og den indledte derfor på eget initiativ ved Kommissionens forordning (EF) nr. 923/2008⁽¹⁾ (»indledningsforordningen«) en undersøgelse med henblik på at undersøge denne formodede omgåelse af antidumpingforanstaltningerne. I henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, pålagde Kommissionen bl.a. ved indledningsforordningen desuden toldmyndighederne fra den 21. september 2008 at registrere importen af håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil afsendt fra Thailand, uanset om varen var angivet med oprindelse i Thailand eller ej.

3. Undersøgelse

- (6) Kommissionen underrettede officielt myndighederne i Folkerepublikken Kina og Thailand, producenterne/eksportørerne i Folkerepublikken Kina og Thailand og de importører i Fællesskabet, som den vidste, var berørt af sagen, samt EF-erhvervsgrenen om indledningen af undersøgelsen. Der blev sendt spørgeskemaer til kendte eksportører og producenter i Folkerepublikken Kina og Thailand samt til de importører i Fællesskabet, som Kommissionen kendte fra den oprindelige undersøgelse, og til parter, som havde givet sig selv til kende inden for de frister, der var fastsat i artikel 3 i indledningsforordningen. Interesserede parter fik mulighed for at give deres mening til kende skriftligt og anmode om at blive hørt mundtligt inden for den frist, der var fastsat i indledningsforordningen. Alle parter blev underrettet om, at manglende samarbejdsvilje kunne medføre anvendelse af grundforordningens artikel 18 og afgørelser truffet på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger.
- (7) Kommissionen modtog ingen besvarelser af spørgeskemaerne fra eksportører/producenter i Thailand og modtog heller ingen kommentarer fra de thailandske myndigheder. Kun en enkelt thailandsk eksportør/producent af HPT, som i henhold til de oplysninger, Kommissionen rådede over på tidspunktet for indledningen af undersøgelsen, eksporterede HPT til Fællesskabet i perioden fra 2005 indtil UP, jf. betragtning 10, og som havde samleprocesser for HPT og væsentlige dele dertil i Thailand, meddelte, at den fra april 2008 var ophørt med at eksistere.
- (8) En kinesisk eksporterende producent besvarede spørgeskemaet ved at angive sine eksportsalg til EF og en ubetydelig eksport af den pågældende vare til Thailand. Kommissionen modtog ingen bemærkninger fra de kinesiske myndigheder.
- (9) Endelig har ni EF-importører afgivet besvarelser af spørgeskemaet med angivelse af deres import fra Folkerepublikken Kina og Thailand. Generelt kan det udledes af deres svar, at importen fra Thailand steg, og at importen fra Folkerepublikken Kina faldt pludseligt i 2006, året efter at den endelige antidumpingtold trådte i kraft. I de følgende år steg importen fra Folkerepublikken Kina atter, samtidig med at importen fra Thailand faldt en smule, men stadig lå et godt stykke over niveauet for 2005.

4. Undersøgelsesperiode

- (10) Undersøgelsesperioden omfattede tidsrummet fra 1. september 2007 til 31. august 2008 (i det følgende benævnt »UP«). Der blev indsamlet data fra 2005 og frem til afslutningen af UP for at undersøge den påståede ændring af handelsmønsteret samt de øvrige aspekter, der er omhandlet i grundforordningens artikel 13.

B. UNDERSØGELSESRISULTATER

1. Generelt/samarbejdsvilje/metoder

- (11) Som nævnt i betragtning 7 samarbejdede ingen producenter/eksportører i Thailand af HPT og væsentlige dele dertil i forbindelse med undersøgelsen eller leverede de fornødne data. Kommissionen var således ikke i stand til direkte på stedet at verificere karakteren af importen afsendt fra Thailand. Der måtte derfor træffes afgørelse vedrørende HPT og væsentlige dele dertil afsendt fra Thailand til Fællesskabet på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger i overensstemmelse med grundforordningens artikel 18. I denne forbindelse skal det bemærkes, at hverken oplysningerne fra Folkerepublikken Kina eller fra EF-importørerne gjorde det muligt for Kommissionen at bestemme karakteren af denne import.
- (12) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 13, stk. 1, blev vurderingen af, om der forekom omgåelse, foretaget ved at analysere, hvorvidt der var sket en ændring i mønstret for handelen mellem tredjelande og Fællesskabet, hvorvidt denne ændring skyldtes en praksis, forarbejdning eller bearbejdning, for hvilken der ikke forelå nogen tilstrækkeligt gyldig grund eller økonomisk begrundelse ud over indførelsen af tolden, hvorvidt der forelå beviser for skade eller for, at virkningerne af tolden undergraves med hensyn til priserne på og/eller mængderne af samme vare, og hvorvidt der var bevis for dumping i forhold til de tidligere fastsatte normale værdier for samme vare, om fornødent i overensstemmelse med bestemmelserne i grundforordningens artikel 2.

2. Den pågældende vare og samme vare

- (13) Den pågældende vare er håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil, dvs. chassis og hydraulisk anordning (HPT), med oprindelse i Folkerepublikken Kina, som normalt tariferes under KN-kode ex 8427 90 00 og ex 8431 20 00. HPT er trucks på hjul med gaffelarme til at løfte og manøvrere paller, beregnet til at blive skubbet, trukket og styret manuelt på et glat, jævnt og hårdt underlag af en gående operatør, som anvender en bevægelig styrestang. HPT er kun beregnet til at løfte materiale tilstrækkeligt til, at det kan transporteres, og det sker ved pumpebevægelser med styrestangen, og de har ikke andre yderligere funktioner eller anvendelser som f.eks. i) at transportere og at løfte materiale, således at det kan anbringes på et højere niveau, at anbringe materiale på lager (højtløftere), ii) at stable paller oven på hinanden (stablere), iii) at løfte materiale op til en arbejdsplatform (sakseløftere) eller iv) at løfte og veje materiale (truck med vejefunktion).

⁽¹⁾ EUT L 252 af 20.9.2008, s. 3.

(14) Den undersøgte vare er håndbetjente palletucks (med samme definition som den pågældende vare) og væsentlige dele dertil, dvs. chassis og hydraulisk anordning, afsendt fra Thailand (den undersøgte vare), uanset om varen er angivet med oprindelse i Thailand eller ej, almindeligvis angivet under samme KN-koder som den pågældende vare.

(15) Ud fra de foreliggende oplysninger blev det konkluderet, at de HPT og væsentlige dele dertil, der eksporteres fra Folkerepublikken Kina til Fællesskabet, og de, der afsendes fra Thailand til Fællesskabet, har samme grundlæggende fysiske egenskaber og samme anvendelsesformål. De anses derfor for at være samme vare som omhandlet i grundforordningens artikel 1, stk. 4.

3. Ændringer i mønstret for handelen mellem tredjelande og Fællesskabet

(16) På grund af manglende samarbejde fra de thailandske virksomheders side blev mængden og værdien af eksporten af den pågældende vare fra Thailand til Fællesskabet fastsat på grundlag af de faktiske foreliggende oplysninger, som i dette tilfælde bestod af statistiske data indsamlet af medlemsstaterne og sammenfattet af Kommissionen i henhold til grundforordningens artikel 14, stk. 6, og data fra Eurostat. Hvad angår dataene i svarene fra EF-importørerne, viste undersøgelsen, at den eksportmængde fra Thailand, der er anmeldt af EF-importørerne, kun udgjorde en særdeles lille andel af den samlede eksport fra Thailand af HPT og væsentlige dele dertil i løbet af UP, nemlig mindre end 5 %. Under disse omstændigheder konkluderedes det, at de statistiske data, Kommissionen rådede over, afspejler situationen med hensyn til mængderne og værdien af eksporten fra Thailand mere nøjagtigt end de begrænsede oplysninger, EF-importørerne har leveret.

(17) Efter indførelsen af antidumpingforanstaltningerne steg importen fra Thailand af HPT og væsentlige dele dertil fra 7 458 palletucks i 2005 til 64 706 palletucks i 2007, og den faldt i UP til 42 056 palletucks.

(18) Importen fra Folkerepublikken Kina til Fællesmarkedet af HPT og væsentlige dele dertil steg fra 240 639 palletucks i 2005 til 538 271 palletucks i 2007 og 584 786 palletucks i undersøgelsesperioden. Ifølge de foreliggende oplysninger kan denne stigning hovedsagelig tilskrives en øget eksport fra den kinesiske eksporterende producent, der er tildelt den laveste antidumpingtoldsats. Faktisk udgør eksporten fra denne part en overvældende procentandel af importen fra Folkerepublikken Kina til Fællesmarkedet af HPT og væsentlige dele dertil mellem 2005 og udgangen af UP.

(19) På baggrund af denne situation kan det konkluderes, at der fandt en ændring sted i mønstret for handelen mellem EF, Folkerepublikken Kina og Thailand. Importen fra Folkerepublikken Kina fortsatte med at stige, men dette kan direkte tilskrives eksportaktiviteterne fra en enkelt kinesisk eksporterende producent, som samarbejdede i forbindelse med den oprindelige undersøgelse, og

som blev pålagt den laveste antidumpingtold. Til gengæld steg importen fra Thailand fra 2005 til 2007 med 868 %, og den stabiliseredes i løbet af UP ved en stigning på 564 % i forhold til 2005.

(20) Alt i alt tyder det konstaterede handelsmønster — selv om eksporten fra Folkerepublikken Kina er vedholdende — også på en signifikant stigning i eksporten fra Thailand. Den vedholdende eller fortsat stigende eksport fra Folkerepublikken Kina kan — selv om den var meget mindre mellem 2007 og UP end konstateret i forbindelse med den oprindelige undersøgelse — forklares ved, at langt størstedelen af eksporten kom fra den kinesiske virksomhed, der var tildelt den laveste antidumpingtold. Mønstret for Thailand kunne derimod kun forklares som resultatet af handlinger til omgåelse af foranstaltningerne.

4. Ikke tilstrækkeligt gyldig grund eller økonomisk begrundelse

(21) EF-importen fra Thailand begyndte at stige i løbet af den periode, hvor Fællesskabet gennemførte sin oprindelige undersøgelse. Det skal nævnes, at såvel myndighederne i Thailand som de potentielle producenter/eksportører i landet var underrettet om den igangværende undersøgelse. Der blev imidlertid ikke fundet oplysninger, der kunne forklare den betragtelige stigning i EF-importen fra Thailand, og ingen thailandsk virksomhed samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen ved at besvare de relevante spørgsmål i spørgeskemaet. I denne forbindelse skal det understreges, at de oplysninger, Kommissionen rådede over på tidspunktet for indledningen af undersøgelsen, som nævnt i betragtning 7 tydede på, at der forefandt et betragteligt antal samleprocesser for HPT og væsentlige dele dertil i Thailand. Der blev imidlertid ikke modtaget nogen dokumentation for, at der fandtes en egentlig produktion af den undersøgte vare i Thailand. På grundlag af de foreliggende oplysninger og i fravær af anden tilstrækkeligt gyldig grund eller økonomisk begrundelse, jf. grundforordningens artikel 13, stk. 1, må det derfor konkluderes, at ændringen i handelsmønstret skyldtes, at antidumpingtolden var blevet indført for HPT og væsentlige dele dertil med oprindelse i Folkerepublikken Kina.

5. Undergravning af antidumpingtoldens afhjælpende virkninger (artikel 13, stk. 1)

(22) Undersøgelsen viste, at importen fra Thailand undergravede antidumpingtoldens afhjælpende virkninger både med hensyn til mængder og priser.

(23) Det skal nævnes, at ændringen af handelsstrømmene kom til udtryk i en bemærkelsesværdig stigning i importen fra Thailand. Dette undergravede først og fremmest de afhjælpende virkninger af antidumpingforanstaltningerne med hensyn til de mængder, der importeredes til EF-markedet. Hvis importen til Fællesskabet var sket fra Folkerepublikken Kina i stedet for Thailand, ville importmængderne sandsynligvis have været meget lavere, end det var tilfældet med importen fra Thailand, da der bl.a. skulle betales antidumpingtold på mellem 7,6 % og 46,7 %.

(24) Hvad angår priserne på den pågældende vare afsendt fra Thailand var det på grund af manglende samarbejde nødvendigt at anvende Eurostatdata (bekræftet ved de data, der er omhandlet i grundforordningens artikel 14, stk. 6), som var de bedste foreliggende oplysninger. Af de grunde, der er beskrevet i betragtning 16, blev de af EF-importørerne indgivne data ikke betragtet som fuldt pålidelige. I denne forbindelse blev det fastslået, at den gennemsnitlige importpris for eksporten fra Thailand til Fællesskabet i UP lå betragteligt under det skadesafhjælpningsniveau for EF-priserne, der blev fastsat i den oprindelige undersøgelse. Nærmere bestemt var den gennemsnitlige importpris for eksporten fra Thailand til Fællesskabet 48,9 % under det skadesafhjælpningsniveau, der blev fastsat i den oprindelige undersøgelse. De afhjælpende virkninger af den indførte told undergraves således med hensyn til priser.

(25) Det kan derfor konkluderes, at importen af den pågældende vare fra Thailand undergraver toldens afhjælpende virkninger med hensyn til både priser og mængder.

6. Bevis for dumping (artikel 13, stk. 1)

(26) Som forklaret i betragtning 7 og 16 anvendtes Eurostats KN-data på grund af manglende samarbejde til i overensstemmelse med grundforordningens artikel 18 at fastsætte eksportpriserne til Fællesskabet med henblik på at fastslå, om der forelå bevis for dumping ved eksporten af den pågældende vare fra Thailand til Fællesskabet i UP.

(27) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 13, stk. 1, blev disse eksportpriser sammenlignet med den tidligere fastsatte normale værdi, som i dette tilfælde var den vejede gennemsnitlige normale værdi fastsat ved den oprindelige udløbsundersøgelse.

(28) På grund af manglende samarbejde og i henhold til grundforordningens artikel 18 blev det med henblik på en sammenligning af eksportprisen og den normale værdi anset for passende at antage, at den varesammensætning, der blev konstateret i denne undersøgelse, var den samme som i den oprindelige undersøgelse.

(29) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 11 og 12, blev der foretaget en sammenligning mellem det vejede gennemsnit af normalværdien som fastsat i den oprindelige undersøgelse og det vejede gennemsnit af eksportpriserne i nærværende undersøgelsesperiode, fastsat ved hjælp af Eurostatdata, udtrykt i procent af cif-prisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet, som afdækkede en betydelig dumpingmargen (22,5 %).

(30) I betragtning af den involverede dumpingmargen og den omstændighed, at der ikke foreligger oplysninger, der tyder på en betragtelig ændring af varesammensætningen for eksporten, konkluderes det, at der foreligger dumping i forhold til den normale værdi, som blev etableret ved den oprindelige undersøgelse.

C. FORANSTALTNINGER

(31) Ud fra ovennævnte undersøgelsesresultater kan det sluttes, at der er tale om omgåelse i henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 1. I henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 1, første punktum, bør de gældende antidumpingforanstaltninger vedrørende importen af den pågældende vare med oprindelse i Folkerepublikken Kina udvides til at gælde for import af samme vare afsendt fra Thailand, uanset om varen er angivet med oprindelse i Thailand eller ej.

(32) Den foranstaltning, der skal udvides, bør være den, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, i den oprindelige forordning, for virksomheder, der ikke har samarbejdet i forbindelse med undersøgelsen, dvs. »alle andre selskaber«. Antidumpingtolden fastsættes i denne forordning derfor til 46,7 % af nettoprisen, frit Fællesskabets grænse, ufortoldet.

(33) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 14, stk. 5, hvorefter alle udvidede foranstaltninger skal gælde for varer, som blev importeret til Fællesskabet under den registrering, der blev indført ved indledningsforordningen, bør der opkræves told på denne registrerede import af HPT og væsentlige dele dertil afsendt fra Thailand.

D. ANMODNINGER OM FRITAGELSE

(34) Det bør nævnes, at det under den nuværende undersøgelse ikke kunne fastslås, at der eksisterer en thailandsk eksportør/producent af HPT og væsentlige dele dertil, og at ingen sådan eksportør/producent har givet sig til kende over for Kommissionen og samarbejdet i forbindelse med proceduren. Uanset ovenstående vil andre formodet berørte thailandske eksportører/producenter, som agter at indgive anmodning om fritagelse for den udvidede antidumpingtold i henhold til grundforordningens artikel 13, stk. 4, skulle udfylde et spørgeskema for at sætte Kommissionen i stand til at fastslå, om en fritagelse vil være berettiget. Der kan indrømmes fritagelse efter en vurdering af f.eks. markedssituationen for den pågældende vare, produktionskapacitet og kapacitetsudnyttelse, indkøb og salg og sandsynligheden for fortsættelsen af en praksis, for hvilken der ikke foreligger tilstrækkeligt gyldig grund eller økonomisk begrundelse, samt af beviserne for dumping. Kommissionen vil normalt også aflægge et kontrolbesøg på stedet. Anmodninger skal omgående indgives til Kommissionen med alle relevante oplysninger, især om ændringer i selskabets aktiviteter i forbindelse med produktion og salg.

E. OFFENTLIGGØRELSE

(35) De berørte parter er blevet underrettet om de vigtigste kendsgerninger og betragtninger, som ligger til grund for Rådets hensigt om at udvide den gældende endelige antidumpingtold, og har haft lejlighed til at fremsætte bemærkninger og blive hørt. Der er ikke modtaget bemærkninger, der kunne ændre ovennævnte konklusioner —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den endelige antidumpingtold, der indførtes for »alle andre selskaber« ved Rådets forordning (EF) nr. 1174/2005 om import af håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil, dvs. chassis og hydraulisk anordning som defineret i artikel 1 i Rådets forordning (EF) nr. 1174/2005, ændret ved forordning (EF) nr. 684/2008, med oprindelse i Folkerepublikken Kina, udvides hermed til også at omfatte håndbetjente palletrucks og væsentlige dele dertil, dvs. chassis og hydraulisk anordning som defineret i artikel 1 i forordning (EF) nr. 1174/2005, ændret ved forordning (EF) nr. 684/2008, henhørende under KN-kode ex 8427 90 00 og ex 8431 20 00 (Taric-kode 8427 90 00 11 og 8431 20 00 11), afsendt fra Thailand, uanset om varen er angivet med oprindelse i Thailand eller ej.

2. Den ved stk. 1 udvidede told opkræves ved import, der registreres i overensstemmelse med artikel 2 i Kommissionens forordning (EF) nr. 923/2008 og artikel 13, stk. 3, og artikel 14, stk. 5, i forordning (EF) nr. 384/96.

3. De gældende toldbestemmelser finder anvendelse.

Artikel 2

1. Anmodninger om fritagelse for den ved artikel 1 udvidede told indgives skriftligt på et af Den Europæiske Unions officielle

sprog og underskrives af en person, der har beføjelse til at repræsentere den anmodende part. Anmodningen sendes til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat H
Kontor: N105 04/090
1040 Bruxelles
BELGIUM
Fax (32-2) 2956505

2. I overensstemmelse med artikel 13, stk. 4, i forordning (EF) nr. 384/96 kan Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg ved afgørelse tillade, at import, der ikke omgår de ved forordning (EF) nr. 1174/2005 indførte antidumpingforanstaltninger, fritages for den ved artikel 1 udvidede told.

Artikel 3

Det pålægges herved toldmyndighederne at ophøre med den registrering af importen, som blev indført i henhold til artikel 2 i forordning (EF) nr. 923/2008.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 11. juni 2009.

På Rådets vegne
G. SLAMEČKA
Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 500/2009

af 11. juni 2009

om ændring af forordning (EF) nr. 1212/2005 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af visse former for støbegods med oprindelse i Folkerepublikken Kina

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af 22. december 1995 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽¹⁾ (grundforordningen), særlig artikel 11, stk. 3,

under henvisning til forslag forelagt af Kommissionen efter høring af det rådgivende udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

A. GÆLDENDE FORANSTALTNINGER

- (1) Ved forordning (EF) nr. 1212/2005 ⁽²⁾ indførte Rådet en endelig antidumpingtold på importen af visse former for støbegods med oprindelse i Folkerepublikken Kina (Kina) (forordningen om endelig told). Den individuelle told varierede fra 0 % til 37,9 %, og resttolden blev fastsat til 47,8 %. Kommissionen accepterede et fælles tilsagn fra en række virksomheder sammen med China Chamber of Commerce for Import and Export of Machinery and Electronic Products (CCME) ved Kommissionens afgørelse 2006/109/EF ⁽³⁾ og Rådets forordning (EF) nr. 268/2006 ⁽⁴⁾. På baggrund af en række anmodninger om behandling som ny eksporterende producent blev forordningen om endelig told ændret fra gang til gang — senest i april 2009 ⁽⁵⁾.

B. INDLEDNING AF DEN FORNYEDE UNDERSØGELSE OG PROCEDURE

- (2) Den 8. november 2007 modtog Kommissionen en anmodning om en interimundersøgelse, jf. grundforordningens artikel 11, stk. 3. Anmodningen blev indgivet af Eurofonte (ansøgeren) på vegne af ni EF-producenter. Ansøgeren påstod, at foranstaltningens anvendelsesområde ikke var tilstrækkeligt klart i forordningen om endelig told. Ansøgeren påstod, at varedækningen burde præciseres, for så vidt angår støbeemner af

duktilt støbejern, og især burde det præciseres, hvorvidt denne type støbeemner indgik i definitionen af den pågældende vare.

- (3) Kommissionen fastslog, at der forelå tilstrækkelige beviser til at berettigede indledningen af en delvis interimundersøgelse, og offentliggjorde efter høring af det rådgivende udvalg en meddelelse (»meddelelsen om en fornyet undersøgelse«) i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽⁶⁾ om indledning af en undersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 3. Undersøgelsen var begrænset til en præcisering af, hvilke varer, der er omfattet af de gældende foranstaltninger.
- (4) Kommissionen informerede de kendte EF-producenter, importører og brugere, repræsentanterne for eksportlandet og alle kendte eksportører i Kina om indledningen af undersøgelsen. Kommissionen anmodede om oplysninger fra alle de ovennævnte parter og fra andre parter, der gav sig til kende inden for fristen i meddelelsen om en fornyet undersøgelse. Kommissionen gav også de interesserede parter lejlighed til at tilkendegive deres synspunkter skriftligt og til at anmode om at blive hørt.
- (5) 15 EF-producenter, ni EF-importører, der ikke var forretningsmæssigt forbundet med kinesiske eksporterende producenter, en bruger i Fællesskabet og 17 kinesiske eksporterende producenter indsendte deres spørgeskema-besvarelser.
- (6) Seks interesserede parter blev efter anmodning hørt, nemlig: ansøgeren, en EF-producent og fire importører.

C. DEN PÅGÆLDENDE VARE

- (7) Den pågældende vare er, jf. definitionen i artikel 1 i forordningen om endelig told, støbeemner af ikke-smedbart støbejern af den art, der kan dække og/eller give adgang til systemer på og under jordoverfladen, og dele deraf, også bearbejdet, beklædt eller malet eller forsynet med andet materiale, bortset fra hydrantbrønde, med oprindelse i Kina og henhørende under KN-kode 7325 10 50, 7325 10 92 og ex 7325 10 99 (Taric-kode 7325 10 99 10).

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 199 af 29.7.2005, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 47 af 17.2.2006, s. 59.

⁽⁴⁾ EUT L 47 af 17.2.2006, s. 3.

⁽⁵⁾ EUT L 94 af 8.4.2009, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT C 74 af 20.3.2008, s. 66.

- (8) I varedefinitionen i samme forordning, især betragtning 18, nævnes det, at støbeemnerne er lavet af gråjern eller duktilt støbejern, og at det til trods for de forskelle, der er beskrevet i betragtning 20 og 21, konkluderes, at alle typer af støbeemner har de samme grundlæggende fysiske, kemiske og tekniske egenskaber, at de grundlæggende anvendes til samme formål, og at de kan betragtes som forskellige typer af den samme vare, jf. betragtning 22 og 29.
- (9) En række parter påstod, at det begreb, der i artikel 1 i forordningen om endelig told anvendtes til at beskrive de varer, der er omfattet af foranstaltningerne (støbeemner af ikke-smedbart støbejern) ikke omfatter støbeemner af duktilt støbejern. Visse parter henviste til en anden KN-kode, der omfatter rørfittings af smedbart støbejern (KN-kode 7307 19 10), hvor det i den forklarende note til den kombinerede nomenklatur står, at støbejern med kuglegråfit (duktilt støbejern) er smedbart. Det blev derfor påstået, at støbeemner af duktilt støbejern ikke skulle omfattes af forordningen, selv om det i den deskriptive del af forordningen hedder, at alle typer støbeemner kan betragtes som forskellige typer af den samme vare.

D. UNDERSØGELSENS RESULTATER

1. Indledende bemærkninger

- (10) En række interesserede parter påstod, at en undersøgelse af varedækningen ikke ville være en hensigtsmæssig undersøgelse til behandling af ovennævnte spørgsmål, men at Kommissionen burde indlede enten en ny antidumpingundersøgelse, jf. grundforordningens artikel 5, eller en omgåelsesundersøgelse, jf. grundforordningens artikel 13.
- (11) Da målet med denne undersøgelse primært er at analysere anvendelsesområdet for den oprindelige undersøgelse og evt. tilpasse den dispositive del tilsvarende, er en undersøgelse af varedækningen, jf. grundforordningens artikel 11, stk. 3, en hensigtsmæssig procedure i dette særlige tilfælde. En ny undersøgelse, jf. grundforordningens artikel 5, og en omgåelsesundersøgelse, jf. grundforordningens artikel 13, vedrører hver især forskellige omstændigheder. Førstnævnte kan bl.a. anvendes til at iværksætte en undersøgelse af en vare, der ikke blev undersøgt i forbindelse med den oprindelige undersøgelse (f.eks. ved at anvende en anden varedefinition eller for varer med oprindelse i lande, der ikke er omfattet af foranstaltningerne). Sidstnævnte kan anvendes som grundlag for en undersøgelse af, hvorvidt der foregår omgåelse vedrørende en vare, der er omfattet af foranstaltningerne. Disse to typer undersøgelser er derfor ikke hensigtsmæssige under de aktuelle omstændigheder.

- (12) Indledningen af denne fornyede undersøgelse var derfor relevant med hensyn til at sikre en hensigtsmæssig anvendelse af antidumpingforanstaltningerne.

2. Analyse af den oprindelige undersøgelse

- (13) Indledningsvis blev den oprindelige undersøgelse analyseret, således at det kunne fastslås, om undersøgelsen til fulde havde dækket ikke blot støbeemner af gråjern, men også støbeemner af duktilt støbejern.
- (14) Det skal først bemærkes, at varen i indledningsmeddelelsen til den oprindelige undersøgelse ⁽¹⁾ blev beskrevet som »visse varer af ikke-smedbart støbejern af den art, der kan dække og/eller give adgang til systemer på og under jordoverfladen (...), med oprindelse i Kina, som almindeligvis angives under KN-kode 7325 10 50, 7325 10 92 og 7325 10 99«.
- (15) Udtrykket »som almindeligvis angives under« præciserer, at KN-koderne i indledningsmeddelelsen — som vanligt — blev angivet »til orientering«. Interesserede parter kan dermed ikke antage, at kun de varer, der er omfattet af disse KN-koder, skulle indgå i undersøgelsen. I tillæg til oplysningerne om varedækningen i indledningsmeddelelsen indeholdt den ikkefortrolige udgave af den oprindelige klage, som var tilgængelig for alle interesserede parter i proceduren og blev sendt til alle eksporterende producenter, importører og brugere, der var nævnt i klagen, supplerende oplysninger.
- (16) I den ikkefortrolige udgave af klagen er definitionen af den pågældende vare nøjagtig den samme som i indledningsmeddelelsen. Den generelle beskrivelse uddybes yderligere i punkt 3.2-3.7 i klagen. Det fremgår af beskrivelsen i disse punkter, at klagen omfattede varer af både gråjern og duktilt støbejern. I punkt 3.5- nævnes det eksempelvis, at varen fremstilles af ikke-smedbart støbejern, som kan være gråjern eller duktilt støbejern. Produktionsprocessen for støbeemner af både gråjern og duktilt støbejern er desuden beskrevet i punkt 3.4 i den ikkefortrolige udgave af klagen.
- (17) Det fremgik desuden ikke, at det var påtænkt at begrænse indledningsmeddelelsen mere end anvendelsesområdet for klagen.

⁽¹⁾ EUT C 104 af 30.4.2004, s. 62.

- (18) Desuden blev der i forbindelse med den oprindelige undersøgelse indsamlet oplysninger om dumping og skade vedrørende støbeemner af både gråjern og duktilt støbejern. De spørgeskemaer, der blev sendt til kendte interesserede parter og til de interesserede parter, der gav sig selv til kende og anmodede om et spørgeskema, omfattede begge typer i beskrivelserne af de varetyper, der skulle indberettes i vareklassifikationen (varekontrol-numre). Det stod derfor klart for alle samarbejdende parter, der modtog et spørgeskema, at støbeemner af gråjern og duktilt støbejern var omfattet af undersøgelsen. Vareklassifikationen omfattede desuden begge typer, hvilket sikrede, at alle resultater vedrørende dumping, skade, årsagssammenhæng og Fællesskabets interesser i den oprindelige undersøgelse vedrørte støbeemner af gråjern og duktilt støbejern.
- (19) I de endelige oplysninger, der blev sendt til alle interesserede parter, og i forordningen om endelig told nævnes i flere punkter, at støbeemner kan fremstilles af enten gråjern eller duktilt støbejern (jf. navnlig betragtning 18, 20 og 21). Forskellene mellem de to typer støbeemner blev undersøgt og uddybet (jf. førnævnte betragtninger). Endelig blev det i forordningen om endelig told konkluderet, at det af undersøgelsen fremgik, at alle typer af støbeemner trods forskelle vedrørende gråjern og duktilt støbejern har de samme grundlæggende fysiske, kemiske og tekniske egenskaber, at de grundlæggende anvendes til samme formål, og at de kan betragtes som forskellige typer af den samme vare, jf. betragtning 22.
- (20) På baggrund af det foregående kan det konkluderes, at den oprindelige undersøgelse omfattede støbeemner af både gråjern og duktilt støbejern. Selv om det antages, at dette ikke tydeligt fremgik af indledningsmeddelelsen alene, havde de interesserede parter flere muligheder for at erfare, at undersøgelsen tydeligvis omfattede støbeemner af både gråjern og duktilt støbejern, da det også fremgik af den ikkefortrolige udgave af klagen, spørgeskemaerne og af de endelige oplysninger, som blev forelagt de interesserede parter.
- (21) Efter fremlæggelsen af de endelige resultater af denne fornyede undersøgelse påstod en interesseret part, at indledningsmeddelelsen til den oprindelige undersøgelse burde have indeholdt en præcis angivelse af varedækningen. Da det af indledningsmeddelelsen fremgik, at kun støbeemner af ikke-medbart støbejern var omfattet, kunne en importør af støbeemner af medbart støbejern forsikres om, at vedkommendes varer ikke var omfattet af undersøgelsen, og at vedkommende ikke behøvede at rekvirere den ikkefortrolige udgave af klagen.
- (22) På grundlag af formuleringen i den oprindelige indledningsmeddelelse kan det ikke påstås, at støbeemner af duktilt støbejern eksplicit eller implicit var udelukket fra definitionen af den pågældende vare. Indledningsvis skal det bemærkes, at det i første afsnit i indledningsmeddelelsen anføres, at Kommissionen modtog »en klage (...), hvori det hævdes, at visse former for støbeemner med oprindelse i Folkerepublikken Kina (...) importeres til dumpingpriser, hvorved EF-erhvervsgrenen forvoldes væsentlig skade«. Dernæst nævnes det i afsnit 2 (vare), at varer af ikke-medbart støbejern af den art, der kan dække og/eller give adgang til systemer på og under jordoverfladen også var omfattet, men uden yderligere uddybning af begrebet »ikke-medbart«. Det skal erindres, at KN-koderne i indledningsmeddelelsen udtrykkeligt blev angivet »til orientering«, og det kan derfor ikke påstås, at de begrænsede varedækningen i den oprindelige undersøgelse. Indledningsmeddelelsen indeholdt således en række elementer, som gjorde klart for importøren eller den eksporterende producent af støbeemner af duktilt støbejern af den art, der kan dække og/eller give adgang til systemer på og under jordoverfladen, at støbeemner af duktilt støbejern kunne være omfattet af undersøgelsen. På denne baggrund afvises påstanden.
- (23) Under alle omstændigheder var meddelelsen om en fornyet undersøgelse klar og tydelig på dette punkt, selv om man måtte antage, at det ikke var tilfældet. Ifølge afsnit 3 (grundlag for fornyet undersøgelse) omfattede den deskriptive del af forordningen om endelig told også støbeemner af duktilt støbejern, men anvendelsen af den dispositive del af forordningen burde måske præciseres på netop dette punkt. Alle erhvervsdrivende blev udtrykkeligt opfordret til at tilkendegive deres synspunkter og fremsende dokumentation herfor. Den pågældende importør fremlagde dog ingen beviser for, at en eller flere af vedkommendes leverandører, som er pålagt antidumpingtold, ikke var klar over, at den oprindelige undersøgelse også omfattede støbeemner af duktilt støbejern. I den forbindelse skal det desuden bemærkes, at det i meddelelsen om en fornyet undersøgelse i afsnit 9 hed, at alle parter, der måtte ønske det, kunne anmode om en fornyet undersøgelse, jf. grundforordningens artikel 11, stk. 3. Ingen af de eksportører, hvis varer er pålagt antidumpingtold, har dog påstået, at de i den oprindelige undersøgelse ikke var klar over, at også støbeemner af duktilt støbejern var omfattet, og at der derfor nu burde indledes en yderligere fornyet undersøgelse med henblik på en ny beregning af antidumpingtolden for virksomhedens varer, herunder varer af duktilt støbejern.
- (24) På denne baggrund afvises den interesserede parts påstand.

3. Sammenligning mellem støbeemner af duktilt støbejern og støbeemner af gråjern

- (25) For at afgøre, om resultaterne vedrørende støbeemner af gråjern og duktilt støbejern i forordningen om endelig told var korrekte, blev der foretaget en undersøgelse af, hvorvidt støbeemner af duktilt støbejern og støbeemner af gråjern med rette blev anset for at have de samme fysiske, kemiske og tekniske egenskaber og endelige anvendelsesformål, således som det fremgår af forordningen om endelig told.

a) Fysiske, kemiske og tekniske egenskaber og ombyttelighed

- (26) Hvad angår de fysiske egenskaber afhænger støbeemnernes endelige form af varens anvendelse og installationsbetingelser, men varen skal under alle omstændigheder opfylde de gældende standarder i bl.a. EN 1561, EN 1563, EN 124 og EN 1433.

- (27) Hvad angår støbeemnernes kemiske egenskaber er både gråjern og duktilt støbejern legeringer af jern og kulstof. Der er enkelte forskelle i strukturen af råmaterialet og de materialer, der tilføjes under produktionsprocessen (f.eks. magnesium), men slutprodukterne fremviser ingen væsentlige forskelle i den henseende.

- (28) Det skal bemærkes, at tilføjelsen af magnesium under produktionsprocessen af duktilt støbejern ændrer mikrostrukturen af støbeemnerne fra en flage/lamelagtig form (støbeemner af gråjern) til en struktur i kuglegrafit. Den mere nøjagtige betegnelse for duktilt støbejern er derfor »støbejern med kuglegrafit«.

- (29) Hvad angår de tekniske egenskaber viste undersøgelsen, at duktilt støbejern i modsætning til gråjern har en række tekniske egenskaber, der bevirker, at materialet kan modstå større brudspænding og, hvad vigtigere er, i videre omfang kan deformeres ved trykspænding uden at sprænge, dvs. at duktilt støbejern er plastisk duktilt, hvorimod gråjern sprænger under trykspænding og altså er skørt. Til trods for denne forskel viste undersøgelsen desuden, at andre grundlæggende mekaniske/tekniske egenskaber såsom formningsevne, slidstyrke og elasticitet er sammenlignelige for gråjern og duktilt støbejern.

- (30) Ovennævnte forskelle mellem gråjern og duktilt støbejern vedrører desuden kun den påkrævede udformning af støbeemnet (dvs. hvorvidt der skal være en låseanordning), men ikke støbeemnets egnetthed til formålet, som

er at dække og/eller give adgang til systemer på og under jordoverfladen.

- (31) Støbeemner, der anvendes til ovennævnte endelige anvendelsesformål, skal opfylde kravene i standard EN 124 (brønddæksler med karme) og EN 1433 (kloakriste). Begge standarder forskriver, at støbejernsmaterialer skal opfylde kravene i enten standard EN 1561 eller EN 1563 (dvs. gråjern eller støbejern med kuglegrafit). Både gråjern og duktilt støbejern opfylder således kravene i standarderne og kan derfor betragtes som ombyttelige.

b) Endelige anvendelsesformål

- (32) Forbrugerne opfatter begge typer støbeemner som værende den samme vare, der anvendes til at dække brønddæksler, modstå trafikbelastning, give sikker og let adgang til nedgravede ledningsanlæg eller til at opsamle overfladevand (kloakriste). Begge typer giver langsigtede bestandige løsninger.

c) Konklusion

- (33) Det konkluderes således til trods for mindre forskelle mellem de to varetyper, at de med rette kan betragtes som en enkelt vare, da de har de samme fysiske, kemiske og tekniske egenskaber, kan anvendes til de samme formål og er ombyttelige. Dette bekræfter resultaterne af den oprindelige undersøgelse og betragtning 18 og 20 til 22 i forordningen om endelig told.

- (34) Efter fremlæggelsen af de endelige resultater anfægtede en række interesserede parter disse resultater og påpegede især, at det allerede i den oprindelige undersøgelse fejlagtigt var blevet konkluderet, at støbeemner af gråjern og støbeemner af duktilt støbejern havde de samme egenskaber og skulle betragtes som en og samme vare i forbindelse med undersøgelsen. Parterne påstod, at flere faktorer kunne bevise, at de to typer støbeemner ikke er sammenlignelige og bør behandles som forskellige varer. Parterne nævnte især i) forskellene i produktionsprocessen, som førte til ii) helt forskellige fysiske, kemiske og tekniske egenskaber, og iii) forskellige omkostningsstrukturer og endelig iv) forskellige opfattelser blandt forbrugerne. Til støtte for denne påstand blev der indsendt en række ekspertudtalelser og publikationer i fagblade til Kommissionen. Disse ekspertudtalelser fremhævede hovedsagelig forskellene mellem duktilt støbejern og gråjern, hvad angår grafitstrukturen, og de tekniske forskelle, dvs. den kendsgerning at duktilt støbejern kan deformeres ved trykspænding, hvorimod gråjern sprænges under de samme betingelser.

- (35) Det skal i den forbindelse bemærkes, at denne undersøgelse har bekræftet, at der faktisk findes forskelle mellem de to varetyper, dvs. støbeemner af gråjern og støbeemner af duktilt støbejern. Den kendsgerning, at der tilføjes magnesium under produktionsprocessen af støbeemner, der fremstilles af duktilt støbejern, ændrer grafitstrukturen fra flageform/lamelform til kugleform, hvorved det får andre mekaniske egenskaber såsom en vis evne til at deformeres under trykspænding. Desuden forudsætter støbeemner af duktilt støbejern normalt en særlig udformning, således at de låses til overfladen. Det skal dog erindres, at det er almindelig praksis at undersøge, om varer eller varetyper har de samme fysiske, kemiske og tekniske egenskaber og grundlæggende anvendes til de samme formål med henblik på at fastslå, om de skal betragtes som en og samme vare i forbindelse med en antidumpingundersøgelse. Varetyperne behøver derfor ikke at være identiske i alle aspekter ud fra et videnskabeligt (eller andet) synspunkt, men visse forskelle kan accepteres, så længe ovennævnte grundlæggende egenskaber er fælles. Det skal endvidere erindres, at proceduren ikke vedrører import af materialet som sådan, dvs. støbejern, men vedrører visse *støbeemner, der anvendes til at dække og/eller give adgang til systemer på og under jordoverfladen og dele deraf*. Denne undersøgelse har bekræftet, at et støbeemne af duktilt støbejern har de samme grundlæggende egenskaber som et støbeemne af gråjern (jf. betragtning 24 til 30 ovenfor). Påstanden om, at støbeemner af gråjern og støbeemner af duktilt støbejern ikke har de samme grundlæggende egenskaber, afvises derfor.
- #### 4. Kloakriste
- (36) To virksomheder påstod i forbindelse med denne undersøgelse, at afvandingskanaler, der er omfattet af standard EN 1433, ikke burde være omfattet af foranstaltningernes anvendelsesområde. De interesserede parter påpegede til støtte for deres påstand, at der i forordningen om endelig told kun nævnes en anden standard (EN 124) vedrørende dæksler med mandehuller og nedløbsriste, og at den oprindelige undersøgelse tydeligvis kun vedrørte dæksler med mandehuller.
- (37) Klageren påstod, at meddelelsen om en fornyet undersøgelse, der indeholdt en begrundelse for denne delvise interimundersøgelse, ikke nævnte kloakriste, og at påstandene i den henseende skulle afvises. Påstanden afvises dog, da det i meddelelsen om en fornyet undersøgelse også var angivet, at varedækningen skulle præciseres. Der blev især fokuseret på spørgsmålet om, hvorvidt støbeemner af duktilt støbejern er omfattet af foranstaltningerne, hvilket dog ikke udelukker, at andre påstande om varedækningen kan analyseres.
- (38) Det blev indledningsvist undersøgt, om kloakriste var omfattet af den oprindelige undersøgelse.
- (39) I betragtning 14 i meddelelsen om indledning af den oprindelige undersøgelse blev den pågældende vare defineret som »visse varer af ikke-smedbart støbejern af den art, der kan dække og/eller give adgang til systemer på og under jordoverfladen, og dele deraf, (...)«. Da kloakriste er varer, der anvendes til at dække systemer på og under jordoverfladen, og dele deraf, skal det altså fortolkes således, at indledningsmeddelelsen omfattede kloakriste som en type støbeemne.
- (40) Desuden fremgår det udtrykkeligt af den ikkefortrolige udgave af klagen, at den pågældende vare sædvanligvis benævnes med henvisning til formålet, nemlig dæksler med mandehuller, nedløbsriste, *kloakriste* og brøndkarme (jf. punkt 3.2. i klagen). En anden henvisning til, at kloakriste indgår i den pågældende vare, findes i punkt 3.5. (effektiv overfladeafvandning) og 3.6.
- (41) Desuden var kloakriste også inkluderet i beskrivelsen af de varetyper, der skulle indberettes om i spørgeskemaet (varekontrolnumre), og de interesserede parter, der modtog et spørgeskema, skulle desuden indberette oplysninger om salg af kloakriste. Alle konklusioner vedrørende dumping, skade, årsagssammenhæng og Fællesskabets interesse i den oprindelige undersøgelse vedrørte således også kloakriste.
- (42) I forordningen om endelig told, som blev meddelt alle interesserede parter, nævnes det navnlig i betragtning 15 til 17, at støbeemnerne normalt består af en ramme, som er lagt ned i jorden og enten et dæksel eller en rist, som sidder i plan med en overflade. I betragtning 17 nævnes, at dæksel og riste kan fås i alle mulige former, herunder, men ikke kun, trekantede, runde, kvadratiske eller rektangulære. I den forbindelse nævnes det i betragtning 19, at de forskellige fremtrædelsesformer af støbeemner såsom mandehul, nedløbsriste og brøndkarme, er tilstrækkelig ens til, at de udgør samme vare i forbindelse med undersøgelsen. Formuleringen i forordningen om endelig told antyder altså, at kloakriste også var medtaget som en mulig fremtrædelsesform for støbeemner.

- (43) Det kan konkluderes, at kloakriste var omfattet af vare-dækningen i den oprindelige undersøgelse, hvilket kunne afgøres på grundlag af ovenstående betragtninger.
- (44) Efter fremlæggelsen af de endelige resultater påstod en interesseret part, at det ikke klart fremgik hverken af indledningsmeddelelsen eller forordningen om endelig told, at kloakriste var omfattet af anvendelsesområdet for undersøgelsen. Nævnte part påstod, at indlednings-meddelelsen var uklar, hvad angår kloakriste, mens det i betragtning 16 i forordningen om endelig told tydeligt hed, at »støbeemnerne skal give let og sikker adgang til brøndkammeret, hvad enten det er beregnet til et menneske eller til visuel inspektion«. Med lineære afvandingssystemer kan mennesker ikke få adgang til et brøndkammer, da disse systemer blot er beregnet til at lede vandet væk, og det ville derfor være indlysende, at kloakriste ikke var omfattet.
- (45) Det kan ikke afvises, at kloakriste/lineære afvandingssystemer, som normalt består af et afløbsrør og en rist ovenpå, hovedsagelig tjener til at aflede vandet fra overfladen. De giver dog også let og sikker adgang til et brøndkammer, som i dette tilfælde er et kloakrør. Hvis kloakrøret er stoppet til med blade eller andre genstande, kan en person ved at løfte risten få adgang til kloakrøret og fjerne de blokerende genstande. Selv hvis det antages, at kloakrøret ikke kan siges at indgå i brøndkammeret, da hele støbeemnet burde give adgang hertil, kan det stadig påstås, at kloakristen dækker et lineært hulrum i jorden, der er blevet gravet for at lede vandet væk. Det skal desuden understreges, at det i nævnte punktum i den pågældende betragtning nævnes, at adgangen kan ske med henblik på *visuel inspektion*, hvilket uden tvivl er muligt med kloakriste. Dette punktum, som blev citeret af den pågældende part, skal desuden læses i sammenhæng med f.eks. betragtning 15 og starten af betragtning 16. Som nævnt ovenfor hedder det i nævnte betragtning, at »støbeemnerne består normalt af en ramme, som er lagt ned i jorden og enten et dæksel eller en rist, som sidder i plan med en overflade, der benyttes af fodgængere og/eller køretøjer, og som direkte modstår vægten og trykket af gående trafik og/eller køretøjer. (...) Støbeemnerne tjener til at dække et brøndkammer og skal være beregnet til en belastningsmodstand for motorkøretøjer og/eller gående trafik. Dækslet eller risten skal sidde sikkert i karmen for at undgå støjforurening, skade på mennesker og køretøjer«. Undersøgelsen viste, at kloakriste normalt består af et kloakrør, som er lagt ned i jorden, og en rist, som sidder i plan med en overflade, der benyttes af fodgængere og/eller køretøjer, og som direkte modstår vægten og trykket af gående trafik og/eller køretøjer. Kloakriste kan desuden også anvendes til at give adgang og/eller skaffe sig adgang til et brøndkammer, og de skal være beregnet til en belastningsmodstand for motorkøretøjer og/eller gående trafik.
- Påstanden om, at kloakriste tydeligvis ikke indgik i undersøgelse, afvises derfor.
- (46) I anden fase blev det med henblik på at tydeliggøre, om resultaterne vedrørende kloakriste var korrekte, undersøgt, om kloakriste har de samme grundlæggende fysiske og tekniske egenskaber som andre former for støbeemner, og om de således med rette sammen med de andre former for støbeemner kan betragtes som en og samme vare.
- (47) Undersøgelsen bekræftede, at kloakriste er støbeemner, der er fremstillet af gråjern eller duktilt støbejern, og at de normalt består af en ramme, som er lagt ned i jorden, og en rist, som sidder i plan med en overflade. Karmen er placeret direkte på toppen af en brønd. Kloakristene anvendes til at dække jorden og give adgang til visuel inspektion.
- (48) Kloakriste er ganske vist især beregnet til at aflede overskydende vand fra overfladen, således at motorkøretøjer eller fly kan anvende vejen/landingsbanen sikkert, men det udelukker dog ikke, at kloakriste også kan bruges til at dække et brøndkammer, jf. ovenfor, og samtidig skal bære belastningen af motorkøretøjer. Desuden har andre typer støbeemner (f.eks. nedløbsriste) også denne funktion med at aflede overskydende vand.
- (49) Hvad angår påstanden om, at standard EN 1433 var udeladt i forordningen om endelig told, skal det bemærkes, at der i betragtning 26 og 27 henvises til standard EN 124 i afsnittet om samme vare i forbindelse med en påstand fra en række interesserede parter om, at de støbeemner, der produceredes og solgtes i Kina, og de støbeemner, der produceredes og solgtes af EF-erhvervsgrenen, ikke var de samme. Dette betyder til gengæld ikke, at varer, der er omfattet af standard EN 1433, ikke var omfattet af foranstaltningerne. Henvisningen (eller manglen på samme) til en specifik EN-standard i en forordning er blot til orientering, men dette betyder ikke, at andre standarder ikke finder anvendelse. Standard EN 1433 var desuden en ny standard i den oprindelige undersøgelsesperiode (april 2003 — marts 2004), som var gældende fra august 2003 og fandt anvendelse på lige fod med de nationale standarder indtil august 2004. Denne standard anvendtes således ikke fuldt ud på det tidspunkt, hvor der blev indhentet oplysninger i forbindelse med den oprindelige undersøgelse, og anvendtes sideløbende med andre standarder, der omfattede den samme vare.
- (50) Det bekræftes derfor, at denne særlige form for støbeemner har de samme grundlæggende fysiske, tekniske og kemiske egenskaber som mandehuller, nedløbsriste og brøndkamre.

- (51) På baggrund af ovenstående klarlægges det, at varer, der er omfattet af EN 1433, var omfattet af varedækningen og skal fortsat være omfattet af foranstaltningerne, da den konstaterede forskel i den vigtigste anvendelse ikke kan betragtes som tilstrækkeligt væsentlig til at berettige en udelukkelse af denne form for støbeemner.

5. Behov for at ændre den dispositive del af forordningen om endelig told — afsluttende bemærkninger

- (52) På baggrund af ovenstående analyse blev det slutteligt fundet hensigtsmæssigt at undersøge, om ordlyden i artikel 1 i forordningen om endelig told og betragtning 18 til 29 i samme forordning stemmer overens med resultaterne af den oprindelige undersøgelse og ovenstående resultater. Med andre ord blev det undersøgt, om der måske overhovedet var behov for at ændre den dispositive del af forordningen om endelig told, og om det kunne påstås, at den nuværende version af artikel 1 allerede tydeligt omfattede støbeemner af duktilt støbejern. I den forbindelse blev bemærkningerne fra de interesserede parter om varedefinitionen i forordningen om endelig told også taget behørigt i betragtning.

- (53) Det skal erindres, at artikel 1, stk. 1, i forordningen om endelig told fastsætter, at støbeemner af »ikke-smedbart« støbejern er omfattet af forordningen. Det skal endvidere erindres, at det af undersøgelsen fremgik, at duktilt støbejern er plastisk duktilt (jf. betragtning 30).

- (54) Der opstod dermed et spørgsmål om, hvorvidt duktilt støbejern altid skal betragtes som »ikkesmedbart« ud fra et teknisk synspunkt til trods for, at det er plastisk duktilt. I materiallære henviser »smedelighed« til et materials evne til at deformeres under trykspænding, hvilket ofte er kendetegnet ved materialets evne til at danne en tynd plade ved hamring eller valsning. EF-erhvervsgrenen påstod i den forbindelse, at begrebet støbeemner af »ikke-smedbart« støbejern i artikel 1 i forordningen om endelig told kunne henvise til alle støbeemner, der ikke er produceret af smedbart støbejern, og at dette omfatter støbeemner af gråjern og duktilt støbejern. Det blev således påstået, at det således kunne hævdes, at også støbeemner af duktilt støbejern i modsætning til smedbart støbejern er ikkesmedbare og altså har været omfattede af artikel 1 i forordningen om endelig told, siden den trådte i kraft.

- (55) Det skal dog bemærkes, at duktilitet og smedelighed hænger ikke altid sammen; guld er eksempelvis både duktilt og smedbart, men bly er kun smedbart. I løbet af den fornyede undersøgelse blev der desuden fundet bevis for, at duktilt støbejern ikke blot deformeres ved trækspænding men også i et vist omfang ved trykspænding. Ud fra et teknisk synspunkt er det derfor vanskeligt

at påstå, at duktilt støbejern altid skal betragtes som ikkesmedbart (og i så tilfælde er der sandsynligvis ikke behov for at ændre den dispositive del af forordningen om endelig told).

- (56) Det står dog tilbage, at støbeemner af duktilt støbejern var omfattet af den oprindelige undersøgelse. For at udelukke eventuelle tvivlsspørgsmål i fortolkningen ændres forordningen om endelig told i overensstemmelse hermed. Det skal navnlig præciseres, at varedækningen omfatter støbeemner af ikke-smedbart støbejern og af støbejern med kuglegrat (duktilt støbejern). Desuden bør en supplerende KN-kode inkluderes, nemlig KN-kode ex 7325 99 10, som omfatter »andre støbeemner af jern og stål af smedbart støbejern«. Dette sker for at sikre, at den antidumpingtold, der blev fundet hensigtsmæssig for (bl.a.) støbeemner af duktilt støbejern i den oprindelige undersøgelse, fremover opkræves på disse varer.

6. Tilbagevirkende kraft

- (57) I meddelelsen om en fornyet undersøgelse blev de interesserede parter udtrykkeligt opfordret til at indsende bemærkninger vedrørende konklusionernes eventuelle tilbagevirkende kraft. En række interesserede parter kommenterede dette aspekt under høringerne og i deres bemærkninger. Generelt var alle parter undtagen EF-erhvervsgrenen imod en anvendelse af undersøgelsesresultaterne med tilbagevirkende kraft.

- (58) Det skal i den forbindelse bemærkes, at denne undersøgelse viste, at den dispositive del af forordningen om endelig told bør ændres med henblik på at præcisere varedækningen, og at der skal tilføjes en yderligere KN-kode. Det har desuden vist sig, at en række erhvervsdrivende i den forløbne periode har baseret deres aktivitet på en formodning om, at støbeemner af duktilt støbejern ikke var omfattet af antidumpingtold. En indførelse af antidumpingtold med tilbagevirkende kraft på importen af disse støbeemner til Fællesskabet vil påvirke disse erhvervsdrivendes økonomiske situation alvorligt. På denne baggrund skønnes det mere hensigtsmæssigt, at tydeliggørelsen af varedækningen udelukkende får virkning fremover.

E. KONKLUSION

- (59) På baggrund af ovenstående resultater findes det hensigtsmæssigt at revidere forordning (EF) nr. 1212/2005 med henblik på at præcisere varedækningen i nævnte forordning og at tilføje, at varedækningen omfatter støbeemner af ikkesmedbart støbejern og støbeemner af støbejern med kuglegrat (duktilt støbejern). Der skal desuden tilføjes en supplerende KN-kode, nemlig KN-kode 7325 99 10.

- (60) Disse resultater og forslaget er blevet meddelt de interesserede parter, og der blev, hvor det var muligt, taget hensyn til deres bemærkninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1212/2005 affattes således:

»1. Der indføres herved en endelig antidumpingtold på importen af støbeemner af ikke-smedbart støbejern og

støbeemner af støbejern med kuglegråfit (duktilt støbejern) af den art, der kan dække og/eller give adgang til systemer på og under jordoverfladen, og dele deraf, også bearbejdet, beklædt eller malet eller forsynet med andet materiale, bortset fra hydrantbrønde, med oprindelse i Folkerepublikken Kina, som for øjeblikket er angivet under KN-kode 7325 10 50, 7325 10 92, ex 7325 10 99 (Taric-kode 7325 10 99 10) og ex 7325 99 10 (Taric-kode 7325 99 10 10).«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 11. juni 2009.

På Rådets vegne
G. SLAMEČKA
Formand

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 501/2009

af 15. juni 2009

om gennemførelse af artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2580/2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme og om ophævelse af afgørelse 2009/62/EF

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2580/2001 af 27. december 2001 om specifikke restriktive foranstaltninger mod visse personer og enheder med henblik på at bekæmpe terrorisme ⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 26. januar 2009 afgørelse 2009/62/EF om gennemførelse af artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2580/2001 ⁽²⁾, der fastlægger en ajourført liste over de personer, grupper og enheder, som forordningen finder anvendelse på.
- (2) Rådet har, hvor det var praktisk muligt, forelagt alle personer, grupper og enheder en begrundelse for, at de er opført på listen i afgørelse 2009/62/EF. En person fik i marts 2009 forelagt en ændret begrundelse.
- (3) I en bekendtgørelse offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽³⁾ gjorde Rådet de personer, grupper og enheder, der er opført på listen i afgørelse 2009/62/EF, opmærksom på, at det havde besluttet fortsat at lade dem være opført på listen. Rådet gjorde også de pågældende personer, grupper og enheder opmærksom på, at de kunne indgive anmodning om at få Rådets begrundelse for, at de var opført på denne liste, medmindre begrundelsen allerede var blevet meddelt dem.
- (4) Rådet har foretaget en fuldstændig gennemgang af listen over de personer, grupper og enheder, som forordning (EF) nr. 2580/2001 finder anvendelse på, jf. artikel 2, stk. 3, i den pågældende forordning. Det har i den forbindelse taget hensyn til de bemærkninger, som de berørte personer har indgivet til Rådet.

- (5) Rådet har besluttet, at der ikke længere er nogen begrundelse for at bibeholde visse personer på listen over de personer, grupper og enheder, som forordning (EF) nr. 2580/2001 finder anvendelse på, og listen bør derfor justeres i overensstemmelse hermed.
- (6) Rådet har konkluderet, at de andre personer, grupper og enheder, der er opført på listen i bilaget til denne forordning, har været involveret i terrorhandlinger som omhandlet i artikel 1, stk. 2 og 3, i Rådets fælles holdning 2001/931/FUSP af 27. december 2001 om anvendelse af specifikke foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme ⁽⁴⁾, at der er truffet en afgørelse for så vidt angår disse af en kompetent myndighed som omhandlet i artikel 1, stk. 4, i fælles holdning 2001/931/FUSP, og at de fortsat skal være omfattet af de specifikke restriktive foranstaltninger, der er fastsat i forordning (EF) nr. 2580/2001.
- (7) Listen over de personer, grupper og enheder, som forordning (EF) nr. 2580/2001 finder anvendelse på, bør ajourføres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den liste, der er omhandlet i artikel 2, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2580/2001, erstattes af listen i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Afgørelse 2009/62/EF ophæves.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Luxembourg, den 15. juni 2009.

På Rådets vegne

J. KOHOUT

Formand

⁽¹⁾ EFT L 344 af 28.12.2001, s. 70.

⁽²⁾ EUT L 23 af 27.1.2009, s. 25.

⁽³⁾ EUT C 136 af 16.6.2009, s. 35.

⁽⁴⁾ EFT L 344 af 28.12.2001, s. 93.

BILAG

Liste over personer, grupper og enheder, jf. artikel 1

1. PERSONER

1. ABOU, Rabah Naami (alias Naami Hamza, alias Mihoubi Faycal, alias Fellah Ahmed, alias Dafri Rème Lahdi), født den 1.2.1966 i Algier (Algeriet) - medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
2. ABOUD, Maisi (alias den schweiziske Abderrahmane), født den 17.10.1964 i Algier (Algeriet) - medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
3. AL-MUGHASSIL, Ahmad Ibrahim (alias ABU OMRAN, alias AL-MUGHASSIL, Ahmed Ibrahim), født den 26.6.1967 i Qatif-Bab al Shamal (Saudi-Arabien), saudiarabisk statsborger
4. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, født i Al Ihsa (Saudi-Arabien), saudiarabisk statsborger
5. AL YACCOUB, Ibrahim Salih Mohammed, født den 16.10.1966 i Tarut (Saudi-Arabien), saudiarabisk statsborger
6. ARIOUA, Kamel (alias Lamine Kamel), født den 18.8.1969 i Constantine (Algeriet) - medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
7. ASLI, Mohamed (alias Dahmane Mohamed), født den 13.5.1975 i Ain Taya (Algeriet) - medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
8. ASLI, Rabah, født den 13.5.1975 i Ain Taya (Algeriet) - medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
9. ATWA, Ali (alias BOUSLIM, Ammar Mansour, alias SALIM, Hassan Rostom), Libanon, født i 1960 i Libanon, libanesisk statsborger
10. BOUYERI, Mohammed (alias Abu ZUBAIR, alias SOBIAR, alias Abu ZOUBAIR), født den 8.3.1978 i Amsterdam (Nederlandene) - medlem af »Hofstadgroep«
11. DARIB, Nouredine (alias Carreto; alias Zitoun Mourad), født den 1.2.1972 i Algeriet - medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
12. DJABALI, Abderrahmane (alias Touil), født den 1.6.1970 i Algeriet - medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
13. EL FATMI, Nouredine (alias Nouriddin EL FATMI, alias Nouriddine EL FATMI, alias Nouredine EL FATMI, alias Abu AL KA'E KA'E, alias Abu QAE QAE, alias FOUAD, alias FZAD, alias Nabil EL FATMI, alias Ben MOHAMMED, alias Ben Mohand BEN LARBI, alias Ben Driss Muhand IBN LARBI, alias Abu TAHAR, alias EGGIE), født den 15.8.1982 i Midar (Marokko), pas nr. N829139 (Marokko) - medlem af »Hofstadgroep«
14. EL-HOORIE, Ali Saed Bin Ali (alias AL-HOURI, Ali Saed Bin Ali, alias EL-HOURI, Ali Saed Bin Ali), født den 10.7.1965 eller den 11.7.1965 i El Dibabiya (Saudi-Arabien), saudiarabisk statsborger
15. FAHAS, Sofiane Yacine, født den 10.9.1971 i Algier (Algeriet) - medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
16. IZZ-AL-DIN, Hasan (alias GARBAYA, Ahmed, alias SA-ID, alias SALWWAN, Samir), Libanon, født i 1963 i Libanon, libanesisk statsborger
17. MOHAMMED, Khalid Shaikh (alias ALI, Salem, alias BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, alias HENIN, Ashraf Refaat Nabith, alias WADOOD, Khalid Adbul), født den 14.4.1965 eller den 1.3.1964 i Pakistan, pas nr. 488555
18. MOKTARI, Fateh (alias Ferdi Omar), født den 26.12.1974 i Hussein Dey (Algeriet) - medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
19. NOUARA, Farid, født den 25.11.1973 i Algier (Algeriet) - medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
20. RESSOUS, Hoari (alias Hallasa Farid), født den 11.9.1968 i Algier (Algeriet) - medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
21. SEDKAOUI, Nouredine (alias Nounou), født den 23.6.1963 i Algier (Algeriet) - medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
22. SELMANI, Abdelghani (alias Gano), født den 14.6.1974 i Algier (Algeriet) - medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
23. SENOUCI, Sofiane, født den 15.4.1971 i Hussein Dey (Algeriet) - medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«

24. SISON, José María (alias Armando Liwanag, alias Joma), født den 8.2.1939 i Cabugao (Filippinerne) - spiller en ledende rolle i »Det Filippinske Kommunistparti«, herunder »NPA«
25. TINGUALI, Mohammed (alias Mouh di Kouba), født den 21.4.1964 i Blida (Algeriet) - medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
26. WALTERS, Jason Theodore James (alias Abdullah, alias David), født den 6.3.1985 i Amersfoort (Nederlandene), pas nr. NE8146378 (Nederlandene) - medlem af »Hofstadgroep«

2. GRUPPER OG ENHEDER

1. »Abu Nidal Organisation« - »ANO«, (alias »Fatah Revolutionary Council«, alias »Arab Revolutionary Brigades«, alias »Black September« (»Sorte September«), alias »Revolutionary Organisation of Socialist Muslims«)
 2. »Al-Aqsa Martyrs' Brigade« (»Al Aqsa-Martyrernes Brigade«)
 3. »Al-Aqsa. e.V.«
 4. »Al-Takfir« og »al-Hijra«
 5. »Aum Shinrikyo« (alias »AUM«, alias »Aum Supreme Truth«, alias »Aleph«)
 6. »Babbar Khalsa«
 7. »Det Filippinske Kommunistparti«, herunder »New People's Army« - »NPA«, Filippinerne, tilknyttet SISON, José María (alias Armando Liwanag, alias Joma - der spiller en ledende rolle i »Det Filippinske Kommunistparti«, herunder »NPA«)
 8. »Gama'a al-Islamiyya« (alias »Al-Gama'a al-Islamiyya«)(»Islamisk Gruppe« - »IG«)
 9. »İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi« - »IBDA-C« (»Great Islamic Eastern Warriors Front«)
 10. »Hamas«, herunder »Hamas-Izz al-Din al-Qassem«
 11. »Hizbul Mujahideen« - »HM«
 12. »Hofstadgroep«
 13. »Holy Land Foundation for Relief and Development«
 14. »International Sikh Youth Federation« - »ISYF«
 15. »Kahane Chai« (alias »Kach«)
 16. »Khalistan Zindabad Force« - »KZF«
 17. »Det Kurdiske Arbejderparti« - »PKK« (alias »KADEK«, alias »KONGRA-GEL«)
 18. »De Tamilske Tigre« - »LTTE«
 19. »Ejército de Liberación Nacional« (»Den Nationale Befrielseshær«)
 20. »Palestine Liberation Front« (»Den Palæstinensiske Befrielsesfront«) - »PLF«
 21. »Palestinian Islamic Jihad« (»Palæstinensisk Islamisk Jihad«) - »PIJ«
 22. »Popular Front for the Liberation of Palestine« (»Folkefronten til Palæstinas Befrielse«) - »PFLP«
 23. »Popular Front for the Liberation of Palestine-General Command« (»Folkefronten til Palæstinas Befrielse-General-kommandoen«) (alias »PFLP-General Command«)
 24. »Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia« - »FARC« (»Colombias Væbnede Revolutionære Styrker«)
 25. »Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi« - »DHKP/C«, (alias »Devrimci Sol« (»Revolutionary Left«), alias »Dev Sol«) (»Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party«)
 26. »Sendero Luminoso« - »SL« (»Den Lysende Sti«)
 27. »Stichting Al Aqsa« (alias »Stichting Al Aqsa Nederland«, alias »Al Aqsa Nederland«) (»Al Aqsa-foreningen i Nederlandene«)
 28. »Teyrbazen Azadiya Kurdistan« - »TAK« (alias »Kurdistan Freedom Falcons«, alias »Kurdistan Freedom Hawks«)
 29. »Autodefensas Unidas de Colombia« - »AUC« (»De Forenede Selvforsvarsstyrker i Colombia«)
-

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 502/2009**af 15. juni 2009****om faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1580/2007 af 21. december 2007 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96, (EF) nr. 2201/96 og (EF) nr. 1182/2007 vedrørende frugt og grøntsager ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtning:

Ved forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes der, på basis af resultatet af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden, kriterier for Kommissionens fastsættelse af faste importværdier for tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i del A i bilag XV til nævnte forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De faste importværdier som omhandlet i artikel 138 i forordning (EF) nr. 1580/2007 fastsættes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juni 2009.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juni 2009.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350 af 31.12.2007, s. 1.

BILAG

Faste importværdier med henblik på fastsættelse af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode ⁽¹⁾	Fast importværdi
0702 00 00	MA	37,3
	MK	35,9
	TR	53,6
	ZA	28,0
	ZZ	38,7
0707 00 05	MK	31,4
	TR	129,3
	ZZ	80,4
0709 90 70	TR	108,5
	ZZ	108,5
0805 50 10	AR	65,1
	BR	104,3
	TR	54,8
	ZA	87,2
	ZZ	77,9
0808 10 80	AR	78,3
	BR	73,7
	CL	78,6
	CN	100,0
	NZ	104,6
	US	122,4
	UY	49,5
	ZA	80,3
	ZZ	85,9
0809 10 00	TN	146,2
	TR	177,7
	ZZ	162,0
0809 20 95	TR	442,2
	ZZ	442,2
0809 30	TR	193,8
	US	340,6
	ZZ	267,2
0809 40 05	CL	118,9
	ZZ	118,9

⁽¹⁾ Landefortegnelse fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1833/2006 (EUT L 354 af 14.12.2006, s. 19). Koden »ZZ« = »anden oprindelse«.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 503/2009**af 15. juni 2009****om fastsættelse af importtolden for korn gældende fra den 16. juni 2009**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn ⁽²⁾, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 136, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1234/2007 er importtolden for produkter henhørende under KN-kode 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (blød hvede af høj kvalitet), 1002, ex 1005 undtagen hybridmajs til udsæd, og ex 1007 undtagen hybridsorghum til udsæd, lig med interventionsprisen for sådanne produkter ved import forhøjet med 55 % minus cif-importprisen for den pågældende sending. Denne told kan dog ikke overstige toldsatsen i den fælles toldtarif.

- (2) Ifølge artikel 136, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1234/2007 skal der med henblik på beregning af importtolden som omhandlet i nævnte artikels stk. 1 regelmæssigt fastsættes repræsentative cif-importpriser for de pågældende produkter.

- (3) Ifølge artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1249/96 er den pris, der skal anvendes ved beregning af importtolden for produkter henhørende under KN-kode 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (blød hvede af høj kvalitet), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 og 1007 00 90 den daglige repræsentative cif-importpris fastlagt efter metoden i nævnte forordnings artikel 4.

- (4) Importtolden bør fastsættes for perioden fra den 16. juni 2009 og gælde, indtil en ny importtold træder i kraft —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 16. juni 2009 gælder den importtold, der er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af elementerne i bilag II, for korn som omhandlet i artikel 136, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1234/2007.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. juni 2009.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juni 2009.

På Kommissionens vegne

Jean-Luc DEMARTY

Generaldirektør for landbrug
og udvikling af landdistrikter

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125.

BILAG I

Importtold for produkter som omhandlet i artikel 136, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1234/2007 gældende fra den 16. juni 2009

KN-kode	Varebeskrivelse	Importtold ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Hård HVEDE af høj kvalitet	0,00
	af middel kvalitet	0,00
	af lav kvalitet	0,00
1001 90 91	Blød HVEDE, til udsæd	0,00
ex 1001 90 99	Blød HVEDE af høj kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd	0,00
1002 00 00	RUG	45,92
1005 10 90	MAJS til udsæd, undtagen hybridmajs	6,29
1005 90 00	MAJS, undtagen til udsæd ⁽²⁾	6,29
1007 00 90	SORGHUM i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	45,92

⁽¹⁾ For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen, kan importøren i henhold til artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96 opnå en nedsættelse af tolden på:

- 3 EUR/t, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller
- 2 EUR/t, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Danmark, Estland, Letland, Litauen, Polen, Finland, Sverige, Det Forenede Kongerige eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

⁽²⁾ Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 EUR/t, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

BILAG II

Elementer til beregning af tolden, jf. bilag I

1.6.2009-12.6.2009

1) Gennemsnit for den referenceperiode, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1249/96:

(EUR/t)

	Blød hvede ⁽¹⁾	Majs	Hård hvede, høj kvalitet	Hård hvede, middel kvalitet ⁽²⁾	Hård hvede, lav kvalitet ⁽³⁾	Byg
Børs	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Notering	209,13	123,04	—	—	—	—
Pris fob USA	—	—	211,11	201,11	181,11	98,17
Præmie for Golfen	—	12,20	—	—	—	—
Præmie for The Great Lakes	8,93	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Positiv præmie på 14 EUR/t indbefattet (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).⁽²⁾ Negativ præmie på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).⁽³⁾ Negativ præmie på 30 EUR/t (artikel 4, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1249/96).

2) Gennemsnit for den referenceperiode, der er nævnt i artikel 2, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1249/96:

Fragt/omkostninger: Mexicanske Golf-Rotterdam 20,49 EUR/t

Fragt/omkostninger: The Great Lakes-Rotterdam 17,93 EUR/t

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 504/2009

af 15. juni 2009

om ændring af forordning (EF) nr. 546/2003 om visse former for meddelelse af oplysninger om gennemførelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75, (EØF) nr. 2777/75 og (EØF) nr. 2783/75 inden for sektorerne for æg og fjerkrækød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾, særlig artikel 192, sammenholdt med artikel 4, og

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2783/75 af 29. oktober 1975 om den fælles handelsordning for ægalbumin og mælkealbumin ⁽²⁾, særlig artikel 10, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge Kommissionens forordning (EF) nr. 546/2003 ⁽³⁾ skal medlemsstaterne hver torsdag meddele Kommissionen pakkeriernes salgspris for buræg i klasse A, som er et gennemsnit af vægtklasse L og M. Nogle medlemsstater har gennemført Rådets velfærdsdirektiv 1999/74/EF af 19. juli 1999 om mindstekrav til beskyttelse af æglæggende høner ⁽⁴⁾ ved at pålægge strengere velfærdsnormer på deres eget område end de mindstekrav, der er fastsat i nævnte direktiv. Som resultat heraf er der visse produktionsmetoder for æglæggende høner, som ikke længere praktiseres i alle medlemsstater. Derfor bør prisen på æg, der produceres i lader, meddeles Kommissionen af de medlemsstater, som ikke længere er i stand til at meddele prisen på æg produceret i bure.
- (2) Af harmoniseringshensyn bør alle meddelelser vedrørende priser i kødsektoren indsendes samme dag i

ugen, og det er hensigtsmæssigt, at dette sker om onsdagen.

- (3) Forordning (EF) nr. 546/2003 bør ændres i overensstemmelse hermed.
- (4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 1, stk. 1, i forordning (EF) nr. 546/2003 affattes således:

»1. Medlemsstaterne meddeler elektronisk hver onsdag senest kl. 12.00 (belgisk tid) Kommissionen:

- a) pakkeriernes salgspris for buræg i klasse A, som er et gennemsnit af vægtklasse L og M, eller, når produktionen i bure ikke længere er repræsentativ, salgsprisen for æg produceret af æglæggende høner i lader med angivelse af, at salgsprisen vedrører æg produceret i lader
- b) slagteriernes salgspris eller engrosprisen på de repræsentative markeder for hele kyllinger af klasse A, benævnt »65 %-kyllinger, eller for en anden præsentation af hele kyllinger, hvis denne er mere repræsentativ.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juni 2009.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 282 af 1.11.1975, s. 104.

⁽³⁾ EUT L 81 af 28.3.2003, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT L 203 af 3.8.1999, s. 53.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 505/2009

af 15. juni 2009

om justering af leveringsforpligtelserne for rørsukker, der importeres i henhold til AVS-protokollen og aftalen med Indien, for 2008/2009-leveringsperioden og leveringsperioden, der starter den 1. juli 2009

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

at levere hele den aftalte mængde for de to pågældende leveringsperioder.

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

(5) Efter rådføring med de berørte AVS-stater foretages der derfor en omfordeling af den ikke leverede mængde med henblik på levering i leveringsperioden 2008/2009.

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾, særlig artikel 153, stk. 4, sammenholdt med artikel 4, og

(6) Leveringsforpligtelserne for 2008/09-leveringsperioden og leveringsperioden, der starter den 1. juli 2009, bør justeres i overensstemmelse med artikel 12, stk. 1, stk. 2, litra c), og stk. 4 i forordning (EF) nr. 950/2006. Forordning (EF) nr. 403/2008 og (EF) nr. 1088/2008 bør derfor ophæves.

ud fra følgende betragtninger:

(1) Artikel 12 i Kommissionens forordning (EF) nr. 950/2006 af 28. juni 2006 om gennemførelsesbestemmelser for produktionsåret 2006/2007, 2007/2008 og 2008/2009 for import og raffinering af sukkerprodukter i forbindelse med visse toldkontingenter og præferenceaftaler ⁽²⁾ indeholder de nærmere regler for fastlæggelse af leveringsforpligtelserne til nultold af produkter henhørende under KN-kode 1701, udtrykt i hvidt sukker, ved import med oprindelse i lande, der har undertegnet AVS-protokollen og aftalen med Indien.

(7) Ifølge artikel 14, stk. 2, i forordning (EF) nr. 950/2006 gælder stk. 1 i nævnte artikel ikke for en mængde, der er omfordelt efter AVS-protokollen's artikel 7, stk. 1 eller 2. Den efter nærværende forordning omfordelte mængde bør derfor være importeret inden den 30. juni 2009. Denne omfordeling indebærer imidlertid også overførsel af mængder fra leveringsperioden, der starter den 1. juli 2009. Derfor bør fleksibiliteten i artikel 14, stk. 1, i forordning (EF) nr. 950/2006 også gælde for mængder omfordelt efter nærværende forordning.

(2) Disse mængder var foreløbigt fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 403/2008 af 6. maj 2008 om foreløbig fastlæggelse af leveringsforpligtelserne for rørsukker, der importeres i henhold til AVS-protokollen og aftalen med Indien, for leveringsperioden 2008/2009 ⁽³⁾, og ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1088/2008 af 5. november 2008 om foreløbig fastsættelse af leveringsforpligtelserne for rørsukker, der importeres i henhold til AVS-protokollen og aftalen med Indien, for leveringsperioden, der starter den 1. juli 2009 ⁽⁴⁾.

(8) I overensstemmelse med artikel 153, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1234/2007 udstedes der kun importlicenser for sukker til raffinering til heltidsraffinerier, forudsat at de pågældende mængder ikke overstiger de mængder, der må importeres inden for rammerne af de traditionelle forsyningsbehov omhandlet i artikel 153, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1234/2007. I henhold til artikel 155 i forordning (EF) nr. 1234/2007 kan Kommissionen træffe foranstaltninger, der kan fravige artikel 153, stk. 3, i denne forordning for at sikre, at AVS-sukker/indisk sukker importeres til EF på betingelserne i AVS-protokollen og aftalen med Indien. For leveringsperioden, der starter den 1. juli 2009, og i betragtning af prisreduktionen på importeret rørsukker den 1. oktober 2009 kan disse betingelser kun imødekommes, hvis alle forhandlere kan få adgang til importlicenser for sukker til raffinering. Det er derfor nødvendigt at fravige artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 950/2006, der begrænser indsendelse af ansøgninger om sukker til raffinering til heltidsraffinerier.

(3) AVS-protokollens artikel 7, stk. 1 og 2, fastsætter bestemmelser, der finder anvendelse, når en AVS-stat ikke har opfyldt sine leveringsforpligtelser.

(4) De kompetente myndigheder i Barbados, Congo, Jamaica, Mauritius, Tanzania samt Trinidad og Tobago har meddelt Kommissionen, at de ikke vil være i stand til

⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 178 af 1.7.2006, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 120 af 7.5.2008, s. 6.

⁽⁴⁾ EUT L 297 af 6.11.2008, s. 12.

(9) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Leveringsforpligtelserne ved import med oprindelse i lande, der har undertegnet AVS-protokollen og aftalen med Indien, af produkter henhørende under KN-kode 1701, udtrykt i tons hvidt sukker, justeres for leveringsperioden 2008/2009 og leveringsperioden, der starter den 1. juli 2009, for hvert af de berørte eksportlande som angivet i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Uanset artikel 14, stk. 2, i forordning (EF) nr. 950/2006 gælder artikel 14, stk. 1, i nævnte forordning for mængder, der er omfordelt efter nærværende forordning og importeret efter den 30. juni 2009.

Artikel 3

For leveringsforpligtelser for leveringsperioden, der starter den 1. juli 2009, og som fravigelse af artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 950/2006 kan alle ansøgere, der opfylder betingelserne i artikel 5 i Kommissionens forordning (EF) nr. 1301/2006 ⁽¹⁾, indsende ansøgninger om importlicenser for sukker til raffinering i den medlemsstat, hvor de er moms-registreret.

Artikel 4

Forordning (EF) nr. 403/2008 og (EF) nr. 1088/2008 ophæves.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juni 2009.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 238 af 1.9.2006, s. 13.

BILAG

Leveringsforpligtelser ved import af præferencesukker med oprindelse i lande, der har undertegnet AVS-protokollen og aftalen med Indien, for leveringsperioden 2008/2009, udtrykt i tons hvidt sukker

Lande, der har undertegnet AVS-protokollen/aftalen med Indien	Leveringsforpligtelser for 2008/2009
Barbados	25 491,36
Belize	72 069,06
Congo	5 213,50
Côte d'Ivoire	10 695,41
Fiji	169 837,06
Guyana	166 683,92
Indien	10 485,19
Jamaica	101 765,52
Kenya	4 979,51
Madagaskar	10 766,70
Malawi	44 331,43
Mauritius	456 811,21
Mozambique	22 517,62
Uganda	0,00
Saint Christopher og Nevis	0,00
Surinam	0,00
Swaziland	171 933,98
Tanzania	0,00
Trinidad og Tobago	12 265,90
Zambia	25 322,72
Zimbabwe	56 685,68
I alt	1 367 855,75

Leveringsforpligtelser ved import af præferencesukker med oprindelse i lande, der har undertegnet AVS-protokollen og aftalen med Indien, for leveringsperioden, der starter den 1. juli 2009, udtrykt i tons hvidt sukker

Lande, der har undertegnet AVS-protokollen/aftalen med Indien	Leveringsforpligtelser for perioden, der starter den 1. juli 2009
Barbados	8 024,35
Belize	11 670,03
Congo	2 546,53
Côte d'Ivoire	2 546,53
Fiji	41 337,08
Guyana	41 282,85
Indien	2 500,00
Jamaica	30 558,58
Kenya	1 250,00
Madagaskar	2 690,00
Malawi	5 206,10
Mauritius	122 757,63
Mozambique	1 500,00
Uganda	0,00
Saint Christopher og Nevis	0,00
Surinam	0,00
Swaziland	29 461,13
Tanzania	1 941,63
Trinidad og Tobago	10 937,75
Zambia	1 803,75
Zimbabwe	7 556,20
I alt	325 570,14

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 506/2009

af 15. juni 2009

om registrering af en betegnelse i registret over garanterede traditionelle specialiteter (Olej rydzowy (GTS))

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 509/2006 af 20. marts 2006 om garanterede traditionelle specialiteter i forbindelse med landbrugsprodukter og fødevarer⁽¹⁾, særlig artikel 9, stk. 4, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I medfør af artikel 8, stk. 2, første afsnit, i forordning (EF) nr. 509/2006 og i overensstemmelse med artikel 19, stk. 3, i samme forordning er Polens ansøgning om registrering af betegnelsen »Olej rydzowy« blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende*⁽²⁾.

- (2) Da Kommissionen ikke har modtaget indsigelser, jf. artikel 9 i forordning (EF) nr. 509/2006, bør denne betegnelse registreres.

- (3) Der er ikke anmodet om den i artikel 13, stk. 2, i forordning (EF) nr. 509/2006 omhandlede beskyttelse —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Betegnelsen i bilaget til denne forordning registreres.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juni 2009.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 244 af 25.9.2008, s. 27.

BILAG

Produkter i EF-traktatens bilag I, der er bestemt til konsum:

Kategori 1.5. Fedtstoffer (smør, margarine, olier, m.m.)

Olej rydzowy (GTS)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 507/2009

af 15. juni 2009

om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Abbacchio Romano (BGB))

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter ⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 6, stk. 2, første afsnit, og artikel 17, stk. 2, i forordning (EF) nr. 510/2006 er Italiens ansøgning om registrering af betegnelsen »Abbacchio Romano« blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽²⁾.

- (2) Da Kommissionen ikke har modtaget indsigelser, jf. artikel 7 i forordning (EF) nr. 510/2006, bør betegnelsen registreres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Betegnelsen i bilaget registreres.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juni 2009.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

⁽²⁾ EUT C 269 af 24.10.2008, s. 16.

BILAG

Landbrugsprodukter bestemt til fødevarer, som er opført i traktatens bilag I:

Kategori 1.1. Kød (og slagteaffald), fersk

ITALIEN

Abbacchio Romano (BGB)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 508/2009**af 15 juni 2009****om ændring af forordning (EF) nr. 543/2008 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 for så vidt angår handelsnormer for fjerkrækød**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) ⁽¹⁾, særlig artikel 121, litra e), sammenholdt med artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 18 i Kommissionens forordning (EF) nr. 543/2008 ⁽²⁾ tilsender de nationale referencelaboratorier før den 1. juli hvert år ekspertudvalget resultaterne af kontrollen af overvågningen af vandindholdet i fjerkrækød som fastsat i nævnte forordning.
- (2) Af harmoniseringshensyn er det tilrådeligt, at alle nationale referencelaboratorier anvender samme skabeloner og samme adresse ved fremsendelsen af data til ekspertudvalget.
- (3) Forordning (EF) nr. 543/2008 bør ændres i overensstemmelse hermed.

- (4) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EF) nr. 543/2008 foretages følgende ændringer:

- a) Artikel 18, stk. 1, andet afsnit, affattes således:

»De nationale referencelaboratorier fremsender hvert år inden den 1. juli resultaterne af den i stk. 1 nævnte kontrol ved hjælp af formularen i bilag XIIa til denne forordning. Resultaterne skal forelægges forvaltningskomitéen til drøftelse i overensstemmelse med artikel 195 i forordning (EF) nr. 1234/2007.«

- b) Teksten i bilaget til nærværende forordning indsættes som bilag XIIa.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juni 2009.

På Kommissionens vegne

Mariann FISCHER BOEL

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ EUT L 157 af 17.6.2008, s. 46.

BILAG

»BILAG XIIa

Skabeloner omhandlet i artikel 18, stk. 1

Kontroldata for hele kyllingekroppe fra 1.1.2..... til 31.12.2.....

Medlemsstatens navn

Prøve ID-nr.	Producent ID-nr.	Nedkøling Metode	Bilag VI (*) Afdrypningstab (**) %	Bilag VI (*) Afdrypningstab- grænse	Bilag VII (*) Vægt [g] (**)	Bilag VII (*) Vand (W _A) [g]	Bilag VII (*) Protein (RP _A) [g]	Bilag VII (*) Vandgrænse (W _g) [g]	Over- grænse X	Aktion

(*) Bilag til Kommissionens forordning (EF) nr. 543/2008

(**) Vægt — gennemsnitsvægt for syv kroppe [g].

(***) Afdrypningstab — gennemsnitligt vandtab i % for 20 kroppe.

Sendes til: AGRI-C4-ANIMAL-PRODUCTS@ec.europa.eu

Medlemsstatens navn

Prøve ID-nr.	Art (*) Udskæringstype	Producent ID-nr.	Nedkøling Metode (**)	Vand (W _A) %	Protein (RP _A) %	Forhold vand/protein	Grænse fra forordning	Overgrænse X	Aktion

(*) T = Kalkun C = Kylling
(**) A = Luftkøling AS = Luftspraykøling IM = Neddrypningskøling

Sendes til: AGRI-C4-ANIMAL-PRODUCTS@ec.europa.eu

II

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaterne om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab/Euratom, hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

AFGØRELSER OG BESLUTNINGER

RÅDET OG KOMMISSIONEN

RÅDETS OG KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 18. maj 2009

om Fællesskabets holdning til en afgørelse truffet af Stabiliserings- og Associeringsrådet EU-Albanien om vedtagelse af dets forretningsorden samt forretningsordenen for Stabiliserings- og Associeringsudvalget

(2009/463/EF, Euratom)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION OG

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab og traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab,

under henvisning til Rådets og Kommissionens afgørelse af 26. februar 2009 om indgåelse af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Albanien, i det følgende benævnt »Albanien«, på den anden side ⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved artikel 116 i stabiliserings- og associeringsaftalen Mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Albanien på den anden side ⁽²⁾ (i det følgende benævnt »aftalen«) er der oprettet et stabiliserings- og associeringsråd.

- (2) Ifølge aftalens artikel 117, stk. 2, fastsætter stabiliserings- og associeringsrådet selv sin forretningsorden.

- (3) Ifølge aftalens artikel 120, stk. 1, bistår stabiliserings- og associeringsrådet i udøvelsen af sine hverv af et stabiliserings- og associeringsudvalg.

- (4) Ifølge aftalens artikel 120, stk. 2 og 3, fastsætter stabiliserings- og associeringsrådet i sin forretningsorden, hvilke opgaver stabiliserings- og associeringsudvalget skal tillægges, og det kan delegerer enhver af sine beføjelser til stabiliserings- og associeringsudvalget —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Den holdning, som Fællesskabet skal indtage i stabiliserings- og associeringsrådet, som er oprettet ved artikel 116 i stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Albanien på den anden side, med hensyn til stabiliserings- og associeringsrådets forretningsordenen og delegeringen af dets beføjelser til stabiliserings- og associeringsudvalget, jf. aftalens artikel 120, baseres på stabiliserings- og associeringsrådets udkast til afgørelse, som er knyttet som bilag til denne afgørelse. Mindre ændringer af dette udkast til afgørelse kan accepteres uden yderligere afgørelse truffet af Rådet og Kommissionen.

⁽¹⁾ EUT L 107 af 28.4.2009, s. 165.

⁽²⁾ EUT L 107 af 28.4.2009, s. 166.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. maj 2009.

På Rådets vegne

J. KOHOUT

Formand

På Kommissionens vegne

José Manuel BARROSO

Formand

BILAG

AFGØRELSE Nr. 1 TRUFFET AF STABILISERINGS- OG ASSOCIERINGSRÅDET EU-ALBANIEN

af ...

om vedtagelse af dets forretningsorden

STABILISERINGS- OG ASSOCIERINGSRÅDET HAR —

under henvisning til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Albanien ⁽¹⁾, i det følgende benævnt »Albanien«, på den anden side, særlig artikel 116 og 117, og

ud fra følgende betragtning: Aftalen trådte i kraft den 1. april 2009 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Formandskab

Formandskabet for stabiliserings- og associeringsrådet udøves på skift for 12 måneder ad gangen af henholdsvis en repræsentant for Rådet for Den Europæiske Union på Fællesskabernes og deres medlemsstaters vegne og en repræsentant for Albanien's regering. Den første periode løber fra datoen for det første møde i stabiliserings- og associeringsrådet til den 31. december 2009.

Artikel 2

Møder

Stabiliserings- og associeringsrådet træder sammen på ministerplan en gang om året. Der kan afholdes særlige møder i stabiliserings- og associeringsrådet på anmodning af en af parterne, hvis parterne er enige herom. Medmindre parterne bliver enige om andet, holdes alle stabiliserings- og associeringsrådets møder på det sædvanlige sted for Rådet for Den Europæiske Unions samlinger på datoer, som aftales mellem parterne. Stabiliserings- og associeringsrådets sekretærer indkalder til møderne i stabiliserings- og associeringsrådet efter aftale med formanden.

Artikel 3

Repræsentation

Medlemmer af stabiliserings- og associeringsrådet, som ikke kan deltage i et møde, kan lade sig repræsentere. Hvis et medlem ønsker at lade sig repræsentere på et møde, meddeler han forud for det pågældende møde formanden navnet på den person, der vil repræsentere ham. Den, der repræsenterer et medlem af stabiliserings- og associeringsrådet, udøver alle dette medlems rettigheder.

Artikel 4

Delegationer

Medlemmerne af stabiliserings- og associeringsrådet kan ledsages af embedsmænd. Formanden underrettes forud for hvert møde om den planlagte sammensætning af parternes delegationer. En repræsentant

for Den Europæiske Investeringsbank deltager i stabiliserings- og associeringsrådets møder som observatør, når der er spørgsmål på dagsordenen, som vedrører banken. Stabiliserings- og associeringsrådet kan indbyde ikke-medlemmer til at deltage i møderne for at give oplysninger om særlige spørgsmål.

Artikel 5

Sekretariat

En embedsmand i Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union og en embedsmand ved Albanien's mission i Bruxelles fungerer sammen som sekretærer for stabiliserings- og associeringsrådet.

Artikel 6

Korrespondance

Korrespondance til stabiliserings- og associeringsrådet stiles til formanden for stabiliserings- og associeringsrådet og sendes til adressen på Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union.

De to sekretærer sørger for, at korrespondancen videresendes til stabiliserings- og associeringsrådets formand, og at den om nødvendigt rundsendes til de øvrige medlemmer af stabiliserings- og associeringsrådet. Rundsendt korrespondance sendes til Kommissionens Generalsekretariat, medlemsstaternes faste repræsentationer og Albanien's mission i Bruxelles.

Meddelelser fra stabiliserings- og associeringsrådets formand sendes af de to sekretærer til adressaterne og om nødvendigt til de øvrige medlemmer af stabiliserings- og associeringsrådet på de i stk. 2 omhandlede adresser.

Artikel 7

Offentlighed

Møderne i stabiliserings- og associeringsrådet er ikke offentlige, medmindre der træffes anden afgørelse.

Artikel 8

Dagsorden for møderne

1. Formanden udarbejder en foreløbig dagsorden for hvert møde. Den udsendes senest 15 dage før mødet af stabiliserings- og associeringsudvalgets sekretærer til de adressater, der er nævnt i artikel 6. Den foreløbige dagsorden omfatter de emner, som formanden senest 21 dage inden mødets begyndelse har modtaget anmodning om at få optaget på dagsordenen; dog optages emner ikke på den foreløbige dagsorden, hvis den fornødne dokumentation ikke er fremsendt til sekretærerne inden udsendelsen af dagsordenen. Dagsordenen vedtages af stabiliserings- og associeringsrådet ved hvert mødes begyndelse. Emner, som ikke er på den foreløbige dagsorden, kan optages på dagsordenen, hvis begge parter er enige herom.

(¹) EUT L 107 af 28.4.2009, s. 166.

2. Formanden kan efter aftale med de to parter afkorte de i stk. 1 nævnte tidsfrister for at tage hensyn til særlige omstændigheder i en sag.

Artikel 9

Protokol

De to sekretærer udarbejder et udkast til protokol for hvert møde. For hvert emne på dagsordenen indeholder protokollen sædvanligvis oplysninger om:

- dokumenter, der er forelagt for stabiliserings- og associeringsrådet
- erklæringer, som et medlem af stabiliserings- og associeringsrådet har anmodet om at få optaget i protokollen
- de trufne afgørelser, de fremsatte henstillinger, de vedtagne erklæringer og de dragne konklusioner.

Udkastet til protokol forelægges stabiliserings- og associeringsrådet til godkendelse. Den godkendte protokol undertegnes af formanden og de to sekretærer. Protokollen arkiveres hos Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union, der fungerer som depositar for associeringsdokumenter. Der sendes en bekræftet genpart til hver af de i artikel 6 nævnte adressater.

Artikel 10

Afgørelser og henstillinger

1. Stabiliserings- og associeringsrådet træffer afgørelser og vedtager henstillinger ved fælles overenskomst mellem parterne. I perioden mellem møderne kan stabiliserings- og associeringsrådet træffe afgørelser eller vedtage henstillinger ved skriftlig procedure, hvis begge parter er enige herom.
2. Stabiliserings- og associeringsrådets afgørelser og henstillinger i henhold til aftalens artikel 118 benævnes henholdsvis »afgørelse« og »henstilling« efterfulgt af et løbenummer, datoen for vedtagelsen og en angivelse af emnet. Stabiliserings- og associeringsrådets afgørelser og henstillinger undertegnes af formanden og ægtheden bekræftes af de to sekretærer. Afgørelser og henstillinger sendes til hver af de i artikel 6 nævnte adressater. Hver part kan beslutte at offentliggøre stabiliserings- og associeringsrådets afgørelser og henstillinger i deres respektive officielle tidende.

Artikel 11

Sprog

Stabiliserings- og associeringsrådets officielle sprog er de to parters officielle sprog. Medmindre der træffes anden afgørelse, foregår stabiliserings- og associeringsrådets forhandlinger på grundlag af dokumenter på disse sprog.

Artikel 12

Udgifter

Fællesskaberne og Albanien afholder hver især de udgifter til personale, rejser og ophold, de har som følge af deres deltagelse i stabiliserings- og associeringsrådets møder, samt udgifter til postforsendelser og telekommunikation. Udgifter til tolkning ved møderne og til oversættelse og reproduktion af dokumenter afholdes af Fællesskaberne, bortset fra udgifter til tolkning eller oversættelse til eller fra albansk, som afholdes af Albanien. Andre udgifter i forbindelse med tilrettelæggelsen af møder afholdes af den part, der er vært for mødet.

Artikel 13

Stabiliserings- og associeringsudvalget

1. Der nedsættes herved et stabiliserings- og associeringsudvalg, som skal bistå stabiliserings- og associeringsrådet i udførelsen af dets opgaver. Udvalget består af repræsentanter for Rådet for Den Europæiske Union og repræsentanter for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på den ene side og af repræsentanter for Albanien regering på den anden side, normalt på højtstående embedsmandsplan.

2. Stabiliserings- og associeringsudvalget forbereder stabiliserings- og associeringsrådets møder og forhandlinger, overvåger efter omstændighederne gennemførelsen af stabiliserings- og associeringsrådets afgørelser og sørger i almindelighed for, at der er kontinuitet i associeringsforbindelserne, og at stabiliserings- og associeringsaftalen fungerer efter hensigten. Det behandler spørgsmål af enhver art, som forelægges for det af stabiliserings- og associeringsrådet, eller som opstår under den daglige gennemførelse af stabiliserings- og associeringsaftalen. Det forelægger stabiliserings- og associeringsrådet forslag eller udkast til de afgørelser og henstillinger, der skal vedtages.

3. I de tilfælde, hvor der i stabiliserings- og associeringsaftalen henvises til en forpligtelse til eller mulighed for konsultation, kan en sådan konsultation finde sted i stabiliserings- og associeringsudvalget. Konsultationen kan fortsætte i stabiliserings- og associeringsrådet, hvis begge parter er enige herom.

4. Stabiliserings- og associeringsudvalgets forretningsorden er knyttet som bilag til denne afgørelse.

Udfærdiget i ...

På stabiliserings- og associeringsrådets vegne

...
Formand

BILAG

Stabiliserings- og associeringsudvalgets forretningsorden

Artikel 1

Formandskab

Formandskabet for stabiliserings- og associeringsudvalget udøves på skift for 12 måneder ad gangen af henholdsvis en repræsentant for Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber på Fællesskabernes og deres medlemsstaters vegne og en repræsentant for Albaniens regering. Den første periode løber fra datoen for det første møde i stabiliserings- og associeringsrådet til den 31. december 2009.

Artikel 2

Møder

Stabiliserings- og associeringsudvalget holder møde efter aftale mellem parterne, når omstændighederne kræver det. Parterne aftaler indbyrdes, hvor og hvornår de enkelte møder i stabiliserings- og associeringsudvalget skal afholdes. Det er formanden, der indkalder til møderne i stabiliserings- og associeringsudvalget.

Artikel 3

Delegationer

Formanden underrettes forud for hvert møde om den planlagte sammensætning af parternes delegationer.

Artikel 4

Sekretariat

En embedsmand i Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og en embedsmand fra Albaniens regering fungerer sammen som sekretærer for stabiliserings- og associeringsudvalget. Alle meddelelser til og fra formanden for stabiliserings- og associeringsudvalget i henhold til denne afgørelse sendes til sekretærerne og formanden for stabiliserings- og associeringsudvalget og til sekretærerne og formanden for stabiliserings- og associeringsrådet.

Artikel 5

Offentlighed

Møderne i stabiliserings- og associeringsrådet er ikke offentlige, medmindre der træffes anden afgørelse.

Artikel 6

Dagsorden for møderne

1. Formanden udarbejder en foreløbig dagsorden for hvert møde. Den udsendes senest 15 dage for mødet af stabiliserings- og associeringsudvalgets sekretærer til de adressater, der er nævnt i artikel 4. Den foreløbige dagsorden skal indeholde de emner, som formanden senest 21 dage før mødet har modtaget anmodning om at få optaget på dagsordenen; dog optages emner ikke på den foreløbige dagsorden, hvis den fornødne dokumentation ikke er fremsendt til sekretærerne inden udsendelsen af dagsordenen. Stabiliserings- og associeringsudvalget kan anmode eksperter om at deltage i møderne for at give oplysninger om særlige spørgsmål. Dagsordenen vedtages af stabiliserings- og associeringsudvalget ved hvert mødes begyndelse. Emner som ikke er på den foreløbige dagsorden, kan optages på dagsordenen, hvis begge parter er enige herom.

2. Formanden kan efter aftale med de to parter afkorte de i stk. 1 nævnte tidsfrister for at tage hensyn til særlige omstændigheder i en sag.

Artikel 7

Protokol

Der udarbejdes en protokol for hvert enkelt møde, som bygger på formandens sammendrag af de konklusioner, som stabiliserings- og associeringsudvalget er nået frem til. Når protokollen er godkendt af stabiliserings- og associeringsudvalget, undertegnes den af formanden og sekretærerne og arkiveres af begge parter. En genpart af protokollen sendes til hver af de i artikel 4 nævnte adressater.

*Artikel 8***Afgørelser og henstillinger**

I de særlige tilfælde, hvor stabiliserings- og associeringsrådet i henhold til artikel 120 i stabiliserings- og associeringsaftalen har givet stabiliserings- og associeringsudvalget bemyndigelse til at træffe afgørelser og vedtage henstillinger, benævnes disse retsakter henholdsvis »afgørelse« og »henstilling« efterfulgt af et løbenummer, datoen for vedtagelsen og en angivelse af emnet. Der træffes afgørelser og vedtages henstillinger ved fælles overenskomst mellem parterne. Stabiliserings- og associeringsudvalgets afgørelser og henstillinger undertegnes af formanden, ægtheden bekræftes af de to sekretærer, og de sendes til de adressater, der er nævnt i denne forretningsordens artikel 4. Hver part kan beslutte at offentliggøre stabiliserings- og associeringsudvalgets afgørelser og henstillinger i deres respektive officielle tidende.

*Artikel 9***Udgifter**

Fællesskaberne og Albanien afholder hver især de udgifter til personale, rejser og ophold, de har som følge af deres deltagelse i stabiliserings- og associeringsudvalgets møder, samt udgifter til postforsendelser og telekommunikation. Udgifter til tolkning ved møderne og til oversættelse og reproduktion af dokumenter afholdes af Fællesskaberne, bortset fra udgifter til tolkning eller oversættelse til eller fra albansk, som afholdes af Albanien. Andre udgifter i forbindelse med tilrettelæggelsen af møder afholdes af den part, der er vært for mødet.

*Artikel 10***Underudvalg og særlige arbejdsgrupper**

Stabiliserings- og associeringsudvalget kan nedsætte underudvalg eller særlige arbejdsgrupper, der arbejder under stabiliserings- og associeringsudvalget og aflægger rapport til dette udvalg efter hvert af deres møder. Stabiliserings- og associeringsudvalget kan beslutte at opløse de nedsatte underudvalg eller arbejdsgrupper, at fastsætte eller ændre de nærmere regler for disse eller at nedsætte yderligere underudvalg eller arbejdsgrupper til at bistå det i udførelsen af dets opgaver. Underudvalgene og arbejdsgrupperne har ikke beslutningsbeføjelser.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 15. juni 2009

om principiel anerkendelse af, at det dossier, der er fremlagt til detaljeret gennemgang med henblik på eventuel optagelse af fluopyram i bilag I til Rådets direktiv 91/414/EØF, er fuldstændigt

(meddelt under nummer K(2009) 4437)

(EØS-relevant tekst)

(2009/464/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler ⁽¹⁾, særlig artikel 6, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge direktiv 91/414/EØF skal der udarbejdes en EF-liste over aktivstoffer, der må blandes i plantebeskyttelsesmidler.
- (2) Bayer CropScience AG indgav den 30. juni 2008 et dossier om aktivstoffet fluopyram til de tyske myndigheder med en ansøgning om at få stoffet optaget i bilag I til direktiv 91/414/EØF.
- (3) De tyske myndigheder har over for Kommissionen tilkendegivet, at dossieret om det pågældende aktivstof efter den indledende undersøgelse synes at opfylde kravene til data og oplysninger i bilag II til direktiv 91/414/EØF. Det indgivne dossier synes også at opfylde kravene til data og oplysninger i bilag III til direktiv 91/414/EØF med hensyn til ét plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder det pågældende aktivstof. Ansøgeren sendte derefter i medfør af artikel 6, stk. 2, i direktiv 91/414/EØF dossieret til Kommissionen og de andre medlemsstater, ligesom dossieret blev forelagt for Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed.
- (4) Der bør ved denne beslutning gives en officiel EF-bekræftelse af, at dossieret anses for i princippet at opfylde data- og informationskravene i bilag II og for mindst ét plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder det pågældende aktivstof, kravene i bilag III til direktiv 91/414/EØF.

- (5) Denne beslutning indskrænker ikke Kommissionens ret til at kræve, at ansøgeren forelægger yderligere data eller oplysninger for at præcisere visse punkter i dossieret.

- (6) Foranstaltningerne i denne beslutning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Uden at det berører bestemmelserne i artikel 6, stk. 4, i direktiv 91/414/EØF, opfylder det dossier om det i bilaget til denne beslutning anførte aktivstof, der er forelagt for Kommissionen og medlemsstaterne for at få stoffet optaget i bilag I til nævnte direktiv, i princippet de krav til data og oplysninger, der er fastsat i bilag II til direktivet.

Dossieret opfylder også kravene til data og oplysninger i bilag III til direktivet med hensyn til ét plantebeskyttelsesmiddel, der indeholder aktivstoffet, under hensyntagen til de foreslåede anvendelsesformål.

Artikel 2

Den rapporterende medlemsstat fortsætter den detaljerede gennemgang af det i artikel 1 omhandlede dossier og rapporterer konklusionerne af gennemgangen sammen med en henstilling om, hvorvidt det i artikel 1 omhandlede aktivstof skal optages i bilag I til direktiv 91/414/EØF eller ej, og eventuelle betingelser herfor til Kommissionen så hurtigt som muligt og senest et år efter datoen for offentliggørelsen af denne beslutning i *Den Europæiske Unions Tidende*.

⁽¹⁾ EFT L 230 af 19.8.1991, s. 1.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. juni 2009.

På Kommissionens vegne

Androulla VASSILIOU

Medlem af Kommissionen

*BILAG***AKTIVSTOF, DER ER OMFATTET AF DENNE BESLUTNING**

Almindeligt anvendt navn, CIPAC-identifikationsnummer	Ansøger	Ansøgningsdato	Rapporterende medlemsstat
Fluopyram CIPAC-nr.: 807	Bayer CropScience AG	30. juni 2008	DE

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 9. juni 2009

om ændring af afgørelse ECB/2007/7 om de nærmere vilkår for TARGET2-ECB

(ECB/2009/13)

(2009/465/EF)

DIREKTIONEN FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 105, stk. 2, første og fjerde led,

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank, særlig artikel 11.6, 17, 22 og 23, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Direktionen for Den Europæiske Centralbank (ECB) vedtog afgørelse ECB/2007/7 af 24. juli 2007 om de nærmere vilkår for TARGET2-ECB ⁽¹⁾.

(2) Styrelsesrådet for ECB vedtog retningslinje ECB/2009/9 af 7. maj 2009 om ændring af retningslinje ECB/2007/2 om TARGET2 (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system) ⁽²⁾ for bl.a. at give adgang til TARGET2 for offentligt ejede kreditinstitutter, som i betragtning af deres særlige institutionelle egenskab i henhold til fællesskabsretten er underkastet kontrol på højde med tilsyn ved kompetente nationale myndigheder.

(3) Definitionen af »credit institution« i bilaget til afgørelse ECB/2007/7 bør ændres på baggrund af de seneste ændringer af retningslinje ECB/2007/2 —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Definitionen af »credit institution« i artikel 1 i bilaget til afgørelse ECB/2007/7 affattes således:

»— »credit institution« means either: (a) a credit institution within the meaning of § 1(1) of the KWG; or (b) another credit institution within the meaning of Article 101(2) of the Treaty that is subject to scrutiny of a standard comparable to supervision by a competent authority.«.

Artikel 2

Ikrafttrædelse

Denne afgørelse træder i kraft den dag efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 9. juni 2009.

Jean-Claude TRICHET
Formand for ECB

⁽¹⁾ EUT L 237 af 8.9.2007, s. 71.

⁽²⁾ EUT L 123 af 19.5.2009, s. 94.

III

(Retsakter vedtaget i henhold til traktaten om Den Europæiske Union)

RETSAKTER VEDTAGET I HENHOLD TIL AFSNIT V I EU-TRAKTATEN

RÅDETS FÆLLES AKTION 2009/466/FUSP

af 15. juni 2009

om ændring og forlængelse af fælles aktion 2007/405/FUSP om Den Europæiske Unions politimission vedrørende reformen af sikkerhedssektoren og dens retlige grænseflade i Den Demokratiske Republik Congo (EUPOL RD Congo)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 14, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 12. juni 2007 fælles aktion 2007/405/FUSP ⁽¹⁾ om Den Europæiske Unions politimission vedrørende reformen af sikkerhedssektoren og dens retlige grænseflade i Den Demokratiske Republik Congo (EUPOL RD Congo).
- (2) Den 23. juni 2008 vedtog Rådet fælles aktion 2008/485/FUSP ⁽²⁾ om ændring og forlængelse af fælles aktion 2007/405/FUSP indtil den 30. juni 2009.
- (3) Efter konsultationer med de congolesiske myndigheder og andre berørte parter forekommer det nødvendigt at forlænge missionen med en yderligere periode, og den 10. marts 2009 anbefalede Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité, at missionen forlænges med yderligere 12 måneder.
- (4) Fælles aktion 2007/405/FUSP bør derfor ændres —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES AKTION:

Artikel 1

Fælles aktion 2007/405/FUSP ændres således:

1. Artikel 9, stk. 1, affattes således:

»1. Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med missionen for perioden fra den 1. juli 2007 til den 30. juni 2008 udgør 5 500 000 EUR.

Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med missionen for perioden fra den 1. juli 2008 til den 31. oktober 2009 udgør 6 920 000 EUR.

Rådet skal fastsætte et nyt finansielt referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med missionen for perioden fra den 1. november 2009 til den 30. juni 2010.«

2. Artikel 16, stk. 2, affattes således:

»Den udløber den 30. juni 2010.«

Artikel 2

Denne fælles aktion træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Artikel 3

Denne fælles aktion offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Luxembourg, den 15. juni 2009.

På Rådets vegne

J. KOHOUT

Formand

⁽¹⁾ EUT L 151 af 13.6.2007, s. 46.

⁽²⁾ EUT L 164 af 25.6.2008, s. 44.

RÅDETS FÆLLES AKTION 2009/467/FUSP**af 15. juni 2009****om udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Afghanistan og Pakistan og om ophævelse af fælles aktion 2009/135/FUSP**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

tilgang til et grænseoverskridende og bredere regionalt samarbejde. EUSR skal navnlig:

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 14, artikel 18, stk. 5, og artikel 23, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Den 24. juli 2008 vedtog Rådet fælles aktion 2008/612/FUSP ⁽¹⁾ om udnævnelse af Ettore F. SEQUI til Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Afghanistan for perioden fra den 1. september 2008 til den 28. februar 2009.

(2) Den 16. februar 2009 vedtog Rådet fælles aktion 2009/135/FUSP ⁽²⁾ om forlængelse af mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Afghanistan til den 28. februar 2010.

(3) På grundlag af en fornyet gennemgang af fælles aktion 2009/135/FUSP bør mandatet for Den Europæiske Unions særlige repræsentant udvides til at omfatte Pakistan. Fælles aktion 2009/135/FUSP bør derfor ophæves.

(4) Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Afghanistan og Pakistan skal gennemføre sit mandat under forhold, som muligvis vil blive forværret og vil kunne skade målene for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, jf. traktatens artikel 11 —

a) bidrage til gennemførelsen af den fælles erklæring EU-Afghanistan og Afghanistan Compact samt af de relevante resolutioner fra De Forenede Nationers (FN) Sikkerhedsråd og andre relevante FN-resolutioner

b) tilskynde de regionale aktører i Afghanistan og nabolandene til at bidrage positivt til fredsprocessen i Afghanistan og derved medvirke til konsolideringen af den afghanske stat

c) bidrage til gennemførelsen af den fælles erklæring EU-Pakistan samt af de relevante resolutioner fra FN's Sikkerhedsråd og andre relevante FN-resolutioner

d) støtte den centrale rolle, som FN og især generalsekretærens særlige repræsentant har, og

e) støtte generalsekretæren/den højtstående repræsentants (GS/HR) arbejde i regionen.

Artikel 3**Mandat**

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES AKTION:

For at nå EU's politikmål har EUSR mandat til:

Artikel 1**Udnævnelse**

Ettore SEQUI udnævnes til Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Afghanistan og Pakistan (i det følgende benævnt »EUSR«) indtil den 28. februar 2010..

Artikel 2**Politikmål**

EUSR's mandat bygger på Den Europæiske Unions politikmål i Afghanistan og Pakistan under hensyntagen til EU's samlede

a) at formidle EU's synspunkter om den politiske proces i Afghanistan med udgangspunkt i de nøgleprincipper, som Afghanistan og det internationale samfund har aftalt, navnlig i den fælles erklæring EU-Afghanistan og Afghanistan Compact

b) at formidle EU's synspunkter om den politiske proces i Pakistan med udgangspunkt i de nøgleprincipper, der er udledt af de regelmæssige kontakter mellem Pakistan og det internationale samfund, navnlig i forbindelse med Group of Friends of Democratic Pakistan

⁽¹⁾ EUT L 197 af 25.7.2008, s. 60.

⁽²⁾ EUT L 46 af 17.2.2009, s. 61.

c) at etablere og holde tæt kontakt med og yde støtte til de afghanske og pakistanske repræsentative institutioner, navnlig regeringen og parlamentet. Der bør også holdes kontakt med andre afghanske og pakistanske politikere og andre relevante aktører både i og uden for disse lande

d) at holde tæt kontakt med relevante internationale og regionale organisationer, især de lokale FN-repræsentanter

e) at holde sig i tæt kontakt med nabolandene og andre berørte lande i regionen, så deres synspunkter om situationen i Afghanistan og Pakistan og udviklingen af samarbejdet mellem disse lande og Afghanistan og Pakistan tages i betragtning i EU's politik

f) at yde rådgivning om de fremskridt, der er gjort med hensyn til at opfylde målene i forbindelse med den fælles erklæring EU-Afghanistan og Afghanistan Compact samt den fælles erklæring EU-Pakistan, navnlig inden for følgende områder:

— god regeringsførelse og oprettelse af retsstatsinstitutioner

— reformer af sikkerhedssektoren, herunder opbygning af retsinstitutioner, en national hær og politistyrke

— respekt for hele den afghanske og den pakistanske befolknings menneskerettigheder uanset køn, etnisk tilhørsforhold eller religion

— respekt for de demokratiske principper, retsstatsprincippet, mindretals rettigheder, kvinders og børns rettigheder samt folkerettens principper

— fremme af kvinders deltagelse i den offentlige forvaltning og i civilsamfundet

— respekt for Afghanistans og Pakistans internationale forpligtelser, herunder deltagelse i den internationale indsats for at bekæmpe terrorisme, ulovlig narkotikahandel, menneskehandel og spredning af våben og masseødelæggelsesvåben og dertil knyttede materialer, og

— lettelse af humanitær bistand og af flygtninges og internt fordrevnes tilbagevenden under velordnede forhold

g) i samråd med repræsentanter for medlemsstaterne og for Kommissionen at bistå med at sikre, at EU's politiske linje

afspejler sig i dens indsats for udvikling af Afghanistan og Pakistan

h) sammen med Kommissionen at deltage aktivt i det fælles koordinations- og overvågningsorgan, der er oprettet under Afghanistan Compact og i Group of Friends of Democratic Pakistan

i) at rådgive om EU's deltagelse og holdninger på internationale konferencer om Afghanistan og Pakistan.

Artikel 4

Gennemførelse af mandatet

1. EUSR har ansvaret for gennemførelsen af mandatet og handler med reference til GS/HR og under dennes operationelle ledelse.

2. Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité (PSC) skal opretholde privilegerede forbindelser med EUSR og være det primære kontaktpunkt for forbindelserne med Rådet. PSC giver EUSR strategisk vejledning og politiske retningslinjer i forbindelse med mandatet.

Artikel 5

Finansiering

1. Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUSR's mandat er for perioden fra datoen for ikrafttrædelsen af denne fælles aktion til den 28. februar 2010 på 2 830 000 EUR. Dette beløb skal også dække udgifterne i forbindelse med mandatet for EU's særlige repræsentant i Afghanistan under fælles aktion 2009/135/FUSP i perioden fra den 1. marts 2009 til datoen for ikrafttrædelsen af denne fælles aktion.

2. Udgifter, der finansieres med det i stk. 1 fastsatte beløb, kan dækkes fra den 1. marts 2009. Udgifterne forvaltes i overensstemmelse med de procedurer og regler, der gælder for De Europæiske Fællesskabers almindelige budget.

3. Forvaltningen af udgifterne omfattes af en kontrakt mellem EUSR og Kommissionen. EUSR er ansvarlig for alle udgifter over for Kommissionen.

Artikel 6

Sammensætning af medarbejderstaben

1. EUSR er inden for rammerne af sit mandat og de tilsvarende disponible finansielle midler ansvarlig for udpegelsen af sine medarbejdere i samråd med formandskabet, der bistås af GS/HR, og i fuldt samarbejde med Kommissionen. Staben skal omfatte medarbejdere med den ekspertise i specifikke politiske spørgsmål, som mandatet kræver. EUSR underretter GS/HR, formandskabet og Kommissionen om sin medarbejderstabs endelige sammensætning.

2. Medlemsstaterne og EU-institutionerne kan foreslå udstationering af medarbejdere til at arbejde sammen med EUSR. Løn til medarbejdere, der udstationeres af en medlemsstat eller af en EU-institution for at bistå EUSR, afholdes af henholdsvis den pågældende medlemsstat eller EU-institution. Eksperty, der udstationeres af medlemsstaterne ved Generalsekretariatet for Rådet, kan også udstationeres til EUSR. Internationale kontraktansatte skal være statsborgere i en EU-medlemsstat.

3. Alt udstationeret personale forbliver under den udsendende medlemsstats eller EU-institutions administrative myndighed og udfører sine opgaver og handler i EUSR's mandats interesse.

Artikel 7

Privilegier og immuniteter for EUSR og dennes medarbejderstab

De privilegier, immuniteter og yderligere garantier, der er nødvendige for, at EUSR og dennes medarbejdere kan opfylde og afvikle EUSR's mission uhindret, aftales med værtsparter/-parterne. Medlemsstaterne og Kommissionen yder den fornødne støtte med henblik herpå.

Artikel 8

EU's klassificerede informations sikkerhed

EUSR og alle medarbejdere i dennes stab respekterer de sikkerhedsprincipper og minimumsstandarder, der er fastsat i Rådets afgørelse 2001/264/EF af 19. marts 2001 om vedtagelse af Rådets sikkerhedsforskrifter⁽¹⁾, navnlig ved behandlingen af EU's klassificerede informationer.

Artikel 9

Adgang til oplysninger og logistisk støtte

1. Medlemsstaterne, Kommissionen og Generalsekretariatet for Rådet sikrer, at EUSR får adgang til alle relevante oplysninger.

⁽¹⁾ EFT L 101 af 11.4.2001, s. 1.

2. Alt efter tilfældet yder formandskabet, Kommissionen og/eller medlemsstaterne logistisk støtte i regionen.

Artikel 10

Sikkerhed

EUSR skal i overensstemmelse med EU's sikkerhedspolitik for personale, der er udstationeret uden for EU som led i operationer i medfør af afsnit V i traktaten, i overensstemmelse med sit mandat og på baggrund af sikkerhedssituationen i sit geografiske ansvarsområde træffe alle med rimelighed gennemførlige forholdsregler med hensyn til sikkerheden for det personale, der står under EUSR's direkte myndighed, navnlig ved:

a) at udarbejde en missionsspecifik sikkerhedsplan på grundlag af retningslinjer fra Generalsekretariatet for Rådet, der bl.a. skal omfatte missionsspecifikke materielle, organisatoriske og proceduremæssige sikkerhedsforanstaltninger vedrørende styringen af sikre personalebevægelser til og inden for missionsområdet samt styring af sikkerhedshændelser og herunder en beredskabs- og evakueringsplan for missionen

b) at sørge for, at alt personale, der er udstationeret uden for EU, er dækket af en højrisikoforsikring, der er tilpasset forholdene i missionsområdet

c) at sikre, at alle medarbejdere i EUSR's stab, der skal udstationeres uden for EU, herunder lokalt ansat personale, har modtaget relevant sikkerhedsuddannelse før eller ved ankomsten til missionsområdet på grundlag af de risikoratings, som Generalsekretariatet for Rådet har opstillet for missionsområdet

d) at sørge for, at alle vedtagne henstillinger fremsat efter regelmæssige sikkerhedsvurderinger gennemføres, og afgive skriftlige rapporter om deres gennemførelse og om andre sikkerhedsspørgsmål som led i rapporterne om gennemførelse af mandatet til GS/HR, Rådet og Kommissionen.

Artikel 11

Rapportering

EUSR aflægger regelmæssigt mundtlig og skriftlig rapport til GS/HR og PSC. EUSR aflægger også efter behov rapport til arbejdsgrupperne. Der udsendes regelmæssigt skriftlige rapporter gennem Coreunettet. EUSR kan efter henstilling fra GS/HR eller PSC aflægge rapport til Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser).

*Artikel 12***Koordinering**

1. EUSR fremmer EU's overordnede politiske koordinering. Vedkommende hjælper med til at sikre, at alle EU-instrumenter i felten sættes ind på en sammenhængende måde for at nå EU's politiske mål. EUSR's aktiviteter koordineres med formandskabets og Kommissionens aktiviteter samt med de aktiviteter, der udføres af EUSR for Centralasien. EUSR sørger for regelmæssig briefing af medlemsstaternes missioner og Kommissionens delegationer.

2. Under arbejdet på stedet holdes der tæt kontakt til formandskabet, Kommissionen og missionscheferne, der skal gøre deres bedste for at bistå EUSR i gennemførelsen af dennes mandat. EUSR bistår chefen for EU's politimission i Afghanistan (EUPOL AFGHANISTAN) med lokal politisk vejledning. EUSR og den civile øverstbefalende for operationen konsulerer om nødvendigt hinanden. EUSR skal også holde forbindelse med andre internationale og regionale aktører på stedet.

*Artikel 13***Revision**

Gennemførelsen af denne fælles aktion og dens sammenhæng med andre bidrag fra EU til regionen skal løbende tages op til revision. EUSR forelægger en fremskridtsrapport inden udgangen af juni 2009 og en samlet rapport om gennemførelsen af mandatet inden midten af november 2009 for GS/HR, Rådet og Kommissionen. Disse rapporter skal danne grundlag

for evalueringen af mandatet i de relevante arbejdsgrupper og PSC. GS/HR fremsætter inden for de overordnede prioriteter for udsendelsen henstillinger til PSC med henblik på, at Rådet træffer afgørelse om forlængelse, ændring eller afslutning af mandatet.

*Artikel 14***Ophævelse**

Fælles aktion 2009/135/FUSP ophæves.

*Artikel 15***Ikrafttræden**

Denne fælles aktion træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

*Artikel 16***Offentliggørelse**

Denne fælles aktion offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Luxembourg, den 15. juni 2009.

På Rådets vegne

J. KOHOUT

Formand

RÅDETS FÆLLES HOLDNING 2009/468/FUSP

af 15. juni 2009

om ajourføring af fælles holdning 2001/931/FUSP om anvendelse af specifikke foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme og om ophævelse af fælles holdning 2009/67/FUSP

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 15 og 34, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådet vedtog den 27. december 2001 fælles holdning 2001/931/FUSP ⁽¹⁾.
- (2) Den 26. januar 2009 vedtog Rådet fælles holdning 2009/67/FUSP om ajourføring af fælles holdning 2001/931/FUSP ⁽²⁾.
- (3) I overensstemmelse med fælles holdning 2001/931/FUSP har Rådet foretaget en fuldstændig gennemgang af listen over de personer, grupper og enheder, som fælles holdning 2009/67/FUSP finder anvendelse på.
- (4) Rådet har besluttet, at der ikke længere er grund til at bevare visse personer på listen over de personer, grupper og enheder, som fælles holdning 2001/931/FUSP finder anvendelse på.
- (5) Rådet har konkluderet, at de andre personer, grupper og enheder, der er opført på listen i bilaget til fælles holdning 2009/67/FUSP, har været involveret i terrorhandlinger som omhandlet i artikel 1, stk. 2 og 3, i fælles holdning 2001/931/FUSP, at der er truffet en afgørelse for så vidt angår disse af en kompetent myndighed som omhandlet i artikel 1, stk. 4, i nævnte fælles holdning, og at de fortsat skal være omfattet af de deri fastsatte specifikke restriktive foranstaltninger.

- (6) Listen over de personer, grupper og enheder, som fælles holdning 2001/931/FUSP finder anvendelse på, bør ajourføres i overensstemmelse hermed —

VEDTAGET FØLGENDE FÆLLES HOLDNING:

Artikel 1

Listen over de personer, grupper og enheder, som fælles holdning 2001/931/FUSP finder anvendelse på, er indeholdt i bilaget til denne fælles holdning.

Artikel 2

Fælles holdning 2009/67/FUSP ophæves.

Artikel 3

Denne fælles holdning har virkning fra datoen for vedtagelsen.

Artikel 4

Denne fælles holdning offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Luxembourg, den 15. juni 2009.

På Rådets vegne
J. KOHOUT
Formand

⁽¹⁾ EFT L 344 af 28.12.2001, s. 93.

⁽²⁾ EUT L 23 af 27.1.2009, s. 37.

BILAG

Liste over personer, grupper og enheder, jf. artikel 1

1. PERSONER

- 1) ABOU, Rabah Naami (alias Naami Hamza; alias Mihoubi Faycal; alias Fellah Ahmed; alias Dafri Rème Lahdi), født den 1.2.1966 i Algier (Algeriet) – medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
- 2) ABOUD, Maisi (alias den schweiziske Abderrahmane), født den 17.10.1964 i Algier (Algeriet) – medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
- 3) *ALBERDI URANGA, Itziar, født den 7.10.1963 i Durango, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr. 78.865.693 – ETA-aktivist
- 4) *ALBISU IRIARTE, Miguel, født den 7.6.1961 i San Sebastián, Guipúzcoa (Spanien), identitetskort nr. 15.954.596 – ETA-aktivist; medlem af »Gestoras Pro-amnistía«
- 5) *ALEGRÍA LOINAZ, Xavier, født den 26. november 1958 i San Sebastián, Guipúzcoa (Spanien), identitetskort nr. 15.239.620 – ETA-aktivist; medlem af »K.a.s./Ekin«
- 6) AL-MUGHASSIL, Ahmad Ibrahim (alias ABU OMRAN; alias AL-MUGHASSIL, Ahmed Ibrahim), født den 26.6.1967 i Qatif-Bab al Shamal (Saudi-Arabien); saudiarabisk statsborger
- 7) AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, født i Al Ihsa (Saudi-Arabien); saudiarabisk statsborger
- 8) AL YACCOUB, Ibrahim Salih Mohammed, født den 16.10.1966 i Tarut (Saudi-Arabien); saudiarabisk statsborger
- 9) *APAOLAZA SANCHO, Iván, født den 10.11.1971 i Beasain, Guipúzcoa (Spanien); identitetskort nr. 44.129.178 – ETA-aktivist, medlem af »K. Madrid«
- 10) ARIOUA, Kamel (alias Lamine Kamel), født den 18.8.1969 i Constantine (Algeriet) – medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
- 11) ASLI, Mohamed (alias Dahmane Mohamed), født den 13.5.1975 i Ain Taya (Algeriet) – medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
- 12) ASLI, Rabah, født den 13.5.1975 i Ain Taya (Algeriet) – medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
- 13) *ASPIAZU RUBINA, Miguel de Garikoitz, født den 6. juli 1973 i Bilbao, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr. 14.257.455 – ETA-aktivist
- 14) *ARZALLUS TAPIA, Eusebio, født den 8.11.1957 i Regil, Guipúzcoa (Spanien); identitetskort nr. 15.927.207 – ETA-aktivist
- 15) ATWA, Ali (alias BOUSLIM, Ammar Mansour; alias SALIM, Hassan Rostom), Libanon, født i Libanon i 1960, libanesisk statsborger
- 16) *BELOQUI RESA, María Elena, født den 12. juni 1961 i Areta, Álava (Spanien), identitetskort nr. 14.956.327 – ETA-aktivist; medlem af »Xaki«
- 17) BOUYERI, Mohammed (alias Abu Zubair; alias Sobiar; alias Abu Zoubair), født den 8.3.1978 i Amsterdam (Nederlandene) – medlem af »Hofstadgroep«
- 18) *CAMPOS ALONSO, Miriam, født den 2. september 1971 i Bilbao, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr. 30.652.316 – »ETA«-aktivist; medlem af »Xaki«
- 19) *CORTA CARRION, Mikel, født den 15. maj 1959 i Villafranca de Ordicia, Guipúzcoa (Spanien), identitetskort nr. 08.902.967 – ETA-aktivist; medlem af »Xaki«

- 20) DARIB, Nouredine (alias Carreto; alias Zitoun Mourad), født den 1.2.1972 i Algeriet – medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
- 21) DJABALI, Abderrahmane (alias Touil), født den 1.6.1970 i Algeriet – medlem af »al-Takfir« et »al-Hijra«
- 22) *ECHEBERRIA SIMARRO, Leire, født den 20.12.1977 i Basauri, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr. 45.625.646 – ETA-aktivist
- 23) *ECHEGARAY ACHIRICA, Alfonso, født den 10.1.1958 i Plencia, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr. 16.027.051 – ETA-aktivist
- 24) *EGUIBAR MICHELENA, Mikel, født den 14. november 1963 i San Sebastián, Guipúzcoa (Spanien), identitetskort nr. 44.151.825 - ETA-aktivist; medlem af »Xaki«
- 25) EL FATMI, Nouredine (alias Nouriddin EL FATMI; alias Nouriddine EL FATMI, alias Nouredine EL FATMI, alias Abu AL KA'E KA'E; alias Abu QAE QAE; alias Fouad; alias Fzad; alias Nabil EL FATMI; alias Ben Mohammed; alias Ben Mohand Ben Larbi; alias Ben Driss Muhand Ibn Larbi; alias Abu Tahar; alias Eggie), født den 15.8.1982 i Midar (Marokko), pas (Marokko) nr. N829139 – medlem af »Hofstadgroep«
- 26) EL-HOORIE, Ali Saed Bin Ali (alias AL-HOURI, Ali Saed Bin Ali; alias EL-HOURI, Ali Saed Bin Ali), født den 10.7.1965 eller den 11.7.1965 i El Dibabiya (Saudi-Arabien); saudiarabisk statsborger
- 27) FAHAS, Sofiane Yacine, født den 10.9.1971 i Algier (Algeriet) – medlem af »al-Takfir« et »al-Hijra«
- 28) *GOGESCOEHEA ARRONATEGUI, Eneko, født den 29.4.1967 i Guernica, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr. 44.556.097 – ETA-aktivist
- 29) *IPARRAGUIRRE GUENECHEA, Ma Soledad, født den 25.4.1961 i Escoriaza, Navarra (Spanien), identitetskort nr. 16.255.819 – ETA-aktivist
- 30) *IRIONDO YARZA, Aitzol, født den 8. marts 1977 i San Sebastián, Guipúzcoa (Spanien), identitetskort nr. 72.467.565 - ETA-aktivist
- 31) IZZ-AL-DIN, Hasan (alias GARBAYA, Ahmed; alias SA-ID; alias SALWWAN, Samir), Libanon, født i Libanon i 1963, libanesisk statsborger
- 32) *MARTITEGUI LIZASO, Jurdan, født den 10. maj 1980 i Durango, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr. 45.626.584 - ETA-aktivist
- 33) MOHAMMED, Khalid Shaikh (alias ALI, Salem; alias BIN KHALID, Fahd Bin Adballah; alias HENIN, Ashraf Refaat Nabith; alias WADOOD, Khalid Adbul), født den 14.4.1965 eller den 1.3.1964 i Pakistan, pas nr. 488555
- 34) MOKTARI, Fateh (alias Ferdi Omar), født den 26.12.1974 i Hussein Dey (Algeriet) – medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
- 35) *MORCILLO TORRES, Gracia, født den 15.3.1967 i San Sebastián, Guipúzcoa (Spanien), identitetskort nr. 72.439.052 – ETA-aktivist; medlem af »K.a.s./Ekin«
- 36) *NARVÁEZ GOÑI, Juan Jesús, født den 23.2.1961 i Pamplona, Navarra (Spanien), identitetskort nr. 15.841.101 – ETA-aktivist
- 37) NOUARA, Farid, født den 25.11.1973 i Algier (Algeriet) – medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
- 38) *OLANO OLANO, Juan María, født den 25. marts 1955 i Gainza, Guipúzcoa (Spanien), identitetskort nr. 15.919.168 - ETA-aktivist; medlem af »Gestoras Pro-amnistia/Askatasuna«
- 39) *OLARRA AGUIRIANO, José María, født den 27. juli 1957 i Tolosa, Guipúzcoa (Spanien), identitetskort nr. 72.428.996 - ETA-aktivist; medlem af »Xaki«
- 40) *ORBE SEVILLANO, Zigor, født den 22.9.1975 i Basauri, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr. 45.622.851 – ETA-aktivist; medlem af »Jarrai/Haika/Segi«

- 41) *PALACIOS ALDAY, Gorka, født den 17.10.1974 i Baracaldo, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr. 30.654.356 – ETA-aktivist; medlem af »K. Madrid«
- 42) *PEREZ ARAMBURU, Jon Iñaki, født den 18.9.1964 i San Sebastián, Guipúzcoa (Spanien), identitetskort nr. 15.976.521 – ETA-aktivist; medlem af »Jarrai/Haika/Segi«
- 43) *QUINTANA ZORROZUA, Asier, født den 27.2.1968 i Bilbao, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr. 30.609.430 – ETA-aktivist; medlem af »K.Madrid«
- 44) RESSOUS, Hoari (alias Hallasa Farid), født den 11.9.1968 i Algier (Algeriet) – medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
- 45) *RETA DE FRUTOS, José Ignacio, født den 3. juli 1959 i Elorrio, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr. 72.253.056 – ETA-aktivist; medlem af »Gestoras Pro-amnistía/Askatasuna«
- 46) *RUBENACH ROIG, Juan Luis, født den 18.9.1963 i Bilbao, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr. 18.197.545 – ETA-aktivist; medlem af »K. Madrid«
- 47) SEDKAOUI, Noureddine (alias Nounou), født den 23.6.1963 i Algier (Algeriet) – medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
- 48) SELMANI, Abdelghani (alias Gano), født den 14.6.1974 i Algier (Algeriet) – medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
- 49) SENOUCI, Sofiane, født den 15.4.1971 i Hussein Dey (Algeriet) – medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
- 50) SISON, Jose Maria (alias Armando Liwanag, alias Joma), født den 8.2.1939 i Cabugao, Filippinerne – spiller en ledende rolle i »Det Filippinske Kommunistparti«, herunder »NPA«
- 51) TINGUALI, Mohammed (alias Mouh di Kouba), født den 21.4.1964 i Blida (Algeriet) – medlem af »al-Takfir« og »al-Hijra«
- 52) *TXAPARTEGI NIEVES, Nekane, født den 8. januar 1973 i Asteasu, Guipúzcoa (Spanien), identitetskort nr. 44.140.578 – ETA-aktivist; medlem af »Xaki«
- 53) *URANGA ARTOLA, Kemen, født den 25.5.1969 i Ondarroa, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr. 30.627.290 – ETA-aktivist; medlem af »Herri Batasuna/E.H./Batasuna«
- 54) *URRUTICOECHEA BENGOCHEA, José Antonio, født den 24. december 1950 i Miravalles, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr. 14.884.849 – ETA-aktivist
- 55) *VALLEJO FRANCO, Iñigo, født den 21.5.1976 i Bilbao, Vizcaya (Spanien), identitetskort nr. 29.036.694 – ETA-aktivist
- 56) *VILA MICHELENA, Fermín, født den 12.3.1970 i Irún, Guipúzcoa (Spanien), identitetskort nr. 15.254.214 – ETA-aktivist; medlem af »K.a.s./Ekin«
- 57) WALTERS, Jason Theodore James (alias Abdullah; alias David), født den 6.3.1985 i Amersfoort (Nederlandene), pas (Nederlandene) nr. NE8146378 – medlem af »Hofstadgroep«

2. GRUPPER OG ENHEDER

- 1) Abu Nidal Organisation - ANO, (alias »Fatah Revolutionary Council«, alias »Arab Revolutionary Brigades«, alias »Sorte September«, alias »Revolutionary Organisation of Socialist Muslims«)
- 2) »Al-Aqsa Martyrs' Brigade« (»Al Aqsa-Martyrernes Brigade«)
- 3) »Al-Aqsa e.V.«
- 4) »Al-Takfir« og »al-Hijra«
- 5) *»Cooperativa Artigiana Fuoco ed Affini – Occasionalmente Spettacolare« (»Håndværkerkollektivet Ild og Lignende – Til Tider Spektakulært«)
- 6) *»Nuclei Armati per il Comunismo« (»Væbnede Enheder for Kommunismen«)

- 7) »Aum Shinrikyo« (alias »AUM«, alias »Aum Supreme Truth«, alias »Aleph«)
- 8) »Babbar Khalsa«
- 9) *»Cellula Contro Capitale, Carcere i suoi Carcerieri e le sue Celle« – »CCCCC« (»Cellen mod Kapital, Fængsler, Fængselsbetjente og Fængselsceller«)
- 10) »Det Filippinske Kommunistparti«. herunder »New People's Army« (»NPA«), Filippinerne, tilknyttet SISON José Maria (alias Armando Liwanag, alias Joma, der spiller en ledende rolle i »Det Filippinske Kommunistparti«, herunder »NPA«)
- 11) *»Continuity Irish Republican Army« – »CIRA«
- 12) *»EPANASTATIKOS AGONAS« – »Revolutionær kamp«
- 13) *»Euskadi Ta Askatasuna«/»Tierra Vasca y Libertad«/(»Den Baskiske Befrielseshær« (»ETA«) (følgende organisationer deltager i terrorgruppen »ETA«: »K.a.s. «, »Xaki«; »Ekin«, »Jarrai-Haika-Segi«, »Gestoras pro-amnistía«, »Askatasuna«, »Batasuna« (alias »Herri Batasuna«, alias »Euskal Herritarrok«), »Acción Nacionalista Vasca«/»Euskal Abertzale Ekintza« (»ANV/EAE«), »Partido Comunista de las Tierras Vascas« / »Euskal Herrialdeetako Alderdi Komunista« (»PCTV/EHAK«))
- 14) »Gama'a al-Islamiyya« (»Groupe islamique«), (alias »Al-Gama'a al-Islamiyya«, »IG«)
- 15) »İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi« – »Great Islamic Eastern Warriors Front« (»IBDA-C«)
- 16) *»Grupos de Resistencia Antifascista Primero de Octubre« – »GRAPO«/»De Antifascistiske Modstandsgrupper 1. Oktober«
- 17) »Hamas« (Herunder »Hamas-Izz al-Din al-Qassem«)
- 18) »Hizbul Mujahedin« (»HM«)
- 19) »Hofstadgroep«
- 20) »Holy Land Foundation for Relief and Development«
- 21) »International Sikh Youth Federation« (»ISYF«)
- 22) *»Solidarietà Internazionale« (»International Solidaritet«)
- 23) »Kahane Chai« (alias »Kach«)
- 24) »Khalistan Zindabad Force« (»KZF«)
- 25) »Det Kurdiske Arbejderparti« (»PKK«), (alias »KADEK«, alias »KONGRA-GEL«)
- 26) »De Tamilske Tigre« (»LTTE«)
- 27) *»Loyalist Volunteer Force« (»LVF«)
- 28) »Armée de libération nationale« (»Den Nationale Befrielseshær«)
- 29) *»Orange Volunteers« (»OV«)
- 30) »Palestine Liberation Front« (»PLF«)
- 31) »Palestinian Islamic Jihad« (»Palæstinensisk Islamisk Jihad«) - »PIJ«
- 32) »Front populaire de libération de la Palestine« (»PFLP«)
- 33) »Popular Front for the Liberation of Palestine-General Command« (»Folkefronten til Palæstinas Befrielse - Generalkommandoen«) (alias »PFLP-General Command«)

-
- 34) *»Real IRA«
- 35) *»Brigate rosse per la Costruzione del Partito Comunista Combattente« (»De Røde Brigader til Opbygning af det Kæmpende Kommunistiske Parti«)
- 36) *»Red Hand Defenders« (»RHD«)
- 37) »Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia« (»FARC«) (»Colombias Væbnede Revolutionære Styrker«)
- 38) *»Epanastatiki Pirines« (»De Revolutionære Celler«)
- 39) *»Dekati Evdomi Noemvri« (»Den Revolutionære Organisation af 17. november«)
- 40) »Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi« (»DHKP/C«), alias »Devrimci Sol« (»Revolutionary Left«), »Dev Sol« (»Revolutionary People's Liberation Army/Front/Party«)
- 41) »Sendero Luminoso« – »SL« (»Den Lysende Sti«)
- 42) »Stichting Al Aqsa« (alias »Stichting Al Aqsa Nederland«, (Al Aqsa-foreningen i Nederlandene)
- 43) »Teyrbazen Azadiya Kurdistan« – »TAK« (alias »Kurdistan Freedom Falcons«, alias »Kurdistan Freedom Hawks«)
- 44) *»Brigata XX Luglio« (»Brigaden af 20. juli«)
- 45) *»Ulster Defence Association/Ulster Freedom Fighters« (»UDA/UFF«)
- 46) »Autodefensas Unidas de Colombia« – »AUC« (»De Forenede Selvforsvarsstyrker i Colombia«)
- 47) *»Federazione Anarchica Informale« – »F.A.I.« (»Den Uformelle Anarkistiske Sammenslutning«)
-

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1276/2008 af 17. december 2008 om overvågning i form af fysisk kontrol i forbindelse med eksport af landbrugsprodukter, der giver ret til udbetaling af restitutioner eller andre beløb

(Den Europæiske Unions Tidende L 339 af 18. december 2008)

Side 67, bilag IV, fjerde led:

I stedet for: »— På dansk: Nařízení (ES) č. 2298/2001«.

læses: »— På dansk: Forordning (EF) nr. 2298/2001«.

Den Europæiske Centralbank

2009/465/EF:

- ★ Den Europæiske Centralbanks afgørelse af 9. juni 2009 om ændring af afgørelse ECB/2007/7 om de nærmere vilkår for TARGET2-ECB (ECB/2009/13) 39

III Retsakter vedtaget i henhold til traktaten om Den Europæiske Union

RETSAKTER VEDTAGET I HENHOLD TIL AFSNIT V I EU-TRAKTATEN

- ★ Rådets fælles aktion 2009/466/FUSP af 15. juni 2009 om ændring og forlængelse af fælles aktion 2007/405/FUSP om Den Europæiske Unions politimission vedrørende reformen af sikkerhedssektoren og dens retlige grænseflade i Den Demokratiske Republik Congo (EUPOL RD Congo) 40
- ★ Rådets fælles aktion 2009/467/FUSP af 15. juni 2009 om udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant for Afghanistan og Pakistan og om ophævelse af fælles aktion 2009/135/FUSP 41
- ★ Rådets fælles holdning 2009/468/FUSP af 15. juni 2009 om ajourføring af fælles holdning 2001/931/FUSP om anvendelse af specifikke foranstaltninger til bekæmpelse af terrorisme og om ophævelse af fælles holdning 2009/67/FUSP 45

Berigtigelser

- ★ Berigtigelse til Kommissionens forordning (EF) nr. 1276/2008 af 17. december 2008 om overvågning i form af fysisk kontrol i forbindelse med eksport af landbrugsprodukter, der giver ret til udbetaling af restitutioner eller andre beløb (EUT L 339 af 18.12.2008) 51

ABONNEMENTSPRISER 2009 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 000 EUR pr. år (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. måned (*)
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig cd-rom	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	700 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	70 EUR pr. måned
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	40 EUR pr. måned
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ cd-rom	22 officielle EU-sprog	500 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, cd-rom, 2 udgaver pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	360 EUR pr. år (= 30 EUR pr. måned)
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

(*) Enkeltnumre: til og med 32 sider: 6 EUR
fra 33 til og med 64 sider: 12 EUR
over 64 sider: Prisen fastsættes i hvert enkelt tilfælde.

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én cd-rom.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Publikationer, der er produceret af Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (Publikationskontoret) med salg for øje, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>